

Basic Vietnamese

BASIC VIETNAMESE

TUNG HOANG

Michigan State University Libraries
East Lansing



Basic Vietnamese Copyright © 2023 by Tung Hoang is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/), except where otherwise noted.

CONTENTS

Introduction	1
Image Credits	2
<i>Cover Images</i>	2
Acknowledgements	iv

Part I. Getting started: Vietnamese Alphabet and Pronunciation

Section 1: Vietnamese Alphabet	7
Section 2: Tone and Tone marks	12
Section 3: Single Vowels	20
Section 4: Combined vowels - Diphthongs 1	27
Section 5: Combined vowels - Diphthongs 2	32
Section 6: Combined vowels - Triphthongs	40
Section 7: Single consonants	46
Section 8: Combined consonants 1	51
Section 9: Combined consonants 2	56

Part II. Chapter 1: Greetings and Introduction

Learning objectives	63
Conversation	64

Vocabulary	66
Grammar	69
Culture Notes	72
Further Practice	76

Part III. Chapter 2: Countries and languages

Learning objectives	81
Conversation	82
Vocabulary	84
Grammar	87
Culture Notes	92
Further Practice	99

Part IV. Chapter 3: Numbers and counting

Learning objectives	105
Conversation 1	106
Vocabulary	108
Conversation 2	114
Grammar	115
Further Practice	119

Part V. Chapter 4: Telling the time

Learning objectives	125
Conversation	126
Vocabulary	127
Culture Notes	131
Grammar	135
Further Practice	139

Part VI. Chapter 5: Days and Dates

Learning objectives	143
Conversation	144
Vocabulary	146
Grammar	149
Culture Notes	154
Further Practice	157

Part VII. Chapter 6: Family

Learning objectives	161
Conversation	162
Vocabulary	164
Grammar	166
Culture Notes	172
Further Practice	176

Part VIII. Chapter 7: Accommodation

Learning objectives	181
Conversation 1	182
Vocabulary	184
Grammar	188
Conversation 2	191
Further Practice	193

Part IX. Chapter 8: Weather

Learning objectives	199
Conversation	200
Vocabulary	202
Grammar	205
Culture Notes (For reference)	210
Further Practice	212

Part X. Chapter 9: School and study

Learning objectives	219
Conversation	220
Vocabulary	222
Grammar	225
Culture Notes	229
Further Practice	234

Part XI. Chapter 10: Occupations

Learning objectives	241
Conversation	242
Vocabulary	244
Grammar	248
Further Practice	252

Part XII. Chapter 11: Colors and descriptions

Learning objectives	257
Conversation	258
Vocabulary	260
Grammar	264
Further Practice	268

Part XIII. Chapter 12: Food and Drinks

Learning objectives	273
Conversation	274
Vocabulary	276
Grammar	280
Culture Notes	282
Further Practice	288

Part XIV. Chapter 13: Shopping

Learning objectives	293
Conversation	294
Vocabulary	296
Grammar	299
Culture Notes	301
Further Practice	305

Part XV. Chapter 14: Traffic and Transport

Learning objectives	311
Conversation	312
Vocabulary	315
Grammar	319
Culture Notes (For reference)	323
Further Practice	325

Part XVI. Chapter 15: News and the media

Learning objectives	331
Conversation	332
Vocabulary	334
Grammar	337
Further Practice	341

INTRODUCTION

Basic Vietnamese is a theme-based, interactive open-source online textbook for novice learners of the Vietnamese language. Using mixed pedagogical approaches, the book aims to provide resources that match diverse teaching and learning needs and styles. The book aims to assist learners in achieving the Novice-high to Intermediate-low levels set by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL).

The book is divided into two major parts: Pronunciation and Topics.

- In the first part, learners are introduced to the basics of Vietnamese pronunciation, including the alphabet, tones and tones marks, along with important sounds.
- In the second parts, learners discover 15 topics, with sample conversations, important vocabulary, grammar points and culture notes. These topics touch on the fundamental aspects of Vietnamese culture, which helps learners have an idea of how the language is used in an authentic setting.

Despite the effort to make the book content as diverse as possible, the author understands it has not covered everything learners may want to know or will encounter in real life. Therefore, the author wishes to continue working on the book and its future edition by including other dialects of Vietnamese, exploring more cultural and historical topics, and providing more interactive practice content. Thus, the author welcomes comments and feedback from readers, as they will be invaluable resources for future development of this book and related publications.

IMAGE CREDITS

Cover Images

Cover design provided by MSU Libraries Publishing Services student intern Srividhya Pallay.

“.” by [Martino's doodles](#) is licensed under [CC BY-NC-SA 2.0](#). (A boat in the water.)

“Low-angle Photography of Concrete Tower Clock” by Joen Nguyen from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/low-angle-photography-of-concrete-tower-clock-2299337/>

“People Celebrating Lunar New Year” by Dương Nhân from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/people-celebrating-lunar-new-year-3626480/>

“Woman Wearing Gray Jacket Riding on Canoe Boat” by Loifotos from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/woman-wearing-gray-jacket-riding-on-canoe-boat-3282516/>

“A Woman in Light Green Dress Holding a Hand Fan” by Azur Pham from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/a-woman-in-light-green-dress-holding-a-hand-fan-8153071/>

“Man About Writing On Paper” by Dương Nhân from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/man-about-writing-on-paper-2044773/>

“Faceless Asian female flower seller with baskets strolling in town” by Quang Nguyen Vinh from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/faceless-asian-female-flower-seller-with-baskets-strolling-in-town-6711299/>

“Ethnic women in traditional Vietnamese dresses” by Hải Nguyễn from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/ethnic-women-in-traditional-vietnamese-dresses-5177619/>

“Local people harvesting tea leaves in lush field” by Quang Nguyen Vinh from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/local-people-harvesting-tea-leaves-in-lush-field-4543950/>

“Woman Wearing A Hat” by Vo Thuy Tien from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/woman-wearing-a-hat-2602490/>

“Two Women Surrounded with Green Fish Nets” by naeem mayet from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/two-women-surrounded-with-green-fish-nets-3388217/>

“People Traveling Using Boat” by Tomáš Malík from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/people-traveling-using-boat-1660996/>

“Local men rowing boat during fishing in river on sunny day” by Quang Nguyen Vinh from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/local-men-rowing-boat-during-fishing-in-river-on-sunny-day-6711177/>

“Thien Mu Pagoda” by Dương Nhân from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/thien-mu-pagoda-3155276/>

“An Elderly Person Wearing Brown Sakkat Hat” by Yulia Rozanova from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/an-elderly-person-wearing-brown-sakkat-hat-3024607/>

“Fishermen floating in round boats on rapid mountain river” by Albin Biju from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/fishermen-floating-in-round-boats-on-rapid-mountain-river-3831492/>

“Gold and Black Statues” by Hồn Du Mực from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/gold-and-black-statues-5359767/>

“Female in conical hat assorting incense sticks in daytime” by Quang Nguyen Vinh from Pexels: <https://www.pexels.com/photo/female-in-conical-hat-assorting-incense-sticks-in-daytime-6712918/>

ACKNOWLEDGEMENTS

This book could not have been finished without the support of various parties and individuals.

First of all, I would like to express my gratitude to my students. Your active participation and feedback have been the main motivation for me to develop this book. It is my hope that the content presented in this book will satisfy your needs and concerns.

I am deeply grateful to Regina Gong and her team members, who work for Open Educational Resources (OER) at Michigan State University Libraries, for their support. I must also thank my colleagues and superordinates at the Department of Linguistics, Languages, and Cultures at MSU for entrusting me with this opportunity. In particular, I wish to thank my supervisor, Danielle Steider, and my mentor, Dr. Rajiv Ranjan, for the advice and suggestions during the preparation of this book.

The book also had the support of my Vietnamese peers, who provided language input as samples and resources. Thank you for your time and effort.

Last but not least, this book is dedicated to my family, especially my father, mother, and brother, who have always been supportive.

PART I

GETTING STARTED: VIETNAMESE ALPHABET AND PRONUNCIATION

SECTION 1: VIETNAMESE ALPHABET

The Vietnamese Alphabet consists of 29 letters, using the modern Latin writing system.

The writing of the letters is also called ‘Chữ Quốc ngữ’, which means National Writing Script.

The Alphabet:

A – a	Ă – ă	Â – â	B – b	C – c
D – d	Đ – đ	E – e	Ê – ê	G – g
H – h	I – i	K – k	L – l	M – m
N – n	O – o	Ô – ô	Ơ – ơ	P – p
Q – q	R – r	S – s	T – t	
U – u	Ư – u	V – v	X – x	Y – y

How to pronounce these letters?

There are two ways to pronounce letters in the Vietnamese alphabet. One way focuses on the NAME of the letter, while the other deals with the SOUND the letter makes.

Listen to the following audio files that pronounce the Vietnamese alphabet in two ways:

1/ Name of the letters



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=447#audio-447-1>

2/ Sound of the letters



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=447#audio-447-2>

Examples of words (In Northern Accent)



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=447#audio-447-3>

Chữ (Letter)	Ví dụ 1 (Example 1)	Ví dụ 2 (Example 2)
A – a	Cha	Số ba
Ă – ă	Ăn	Con rắn
Â – â	Mận	Gấu bông
B – b	Bà	Tờ báo
C – c	Cam	Con cáo
D – d	Dê	Thả dều
Đ – đ	Điểm	Bóng đèn
E – e	Mẹ	Em bé
Ê – ê	Ếch	Cà phê
G – g	Gà	Bé gái
H – h	Hai	Bông hoa
I – i	Tím	Con khỉ
K – k	Kem	Kính mắt
L – l	Lợn	Lọ hoa
M – m	Mây	Con mèo
N – n	Nồi	Chai nước
O – o	Cỏ	Mật ong
Ô – ô	Số	Ô tô
Ơ – ơ	Bơ	Lá cờ
P – p	Pin	Pi-a-nô
Q – q	Quả	Quyển sách
R – r	Rùa	Rau củ
S – s	Sao	Cá sấu
T – t	Tím	Tôm hùm
U – u	Mũ	Đu đủ
Ư – ư	Thư	Sư tử

V – v	<i>V</i> áy	Con <i>v</i> oi
X – x	<i>X</i> ay	<i>X</i> e đạp
Y – y	<i>Y</i> ếm	<i>Y</i> tá

Let's have some practice :

LUYỆN TẬP 1:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=447#h5p-170>

LUYỆN TẬP 2:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=447#h5p-172>



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=447#oembed-1>

SECTION 2: TONE AND TONE MARKS

1/ General overview:

Vietnamese is a tonal language with 6 tones and 5 tone marks. They are:

- Thanh ngang
- Thanh sắc – Dấu sắc
- Thanh huyền – Dấu huyền
- Thanh hỏi – Dấu hỏi
- Thanh ngã – Dấu ngã
- Thanh nặng – Dấu nặng

The word “Thanh” refers to the tone, while “Dấu” means Marks and refers to how the tone is indicated when writing. This means there is no mark for Thanh ngang.

When writing tone marks in a word, make sure to put them on a vowel, not a consonant:

- If there is only one vowel, the tone mark is put on that vowel

Mã

Mình

Bạn

Cùng

- If there are two or three vowels, but no consonant at the end, the tone mark is put on the second to last vowel

Hòa

Kiểu

Hái

Mỗi

- If there are two or three vowels, and there is a consonant at the end, the tone mark is put on the last vowel

Tiếng

Việt

Nguyễn

Quỳnh

2/ Pitches and formation:

There are various ways to translate the name of these tones. The table below combines two approaches; one is the literal translation, and the other is based on the pitches when forming the tone:

Tone	Literal translations	Pitches and formation
Thanh ngang	Flat tone	Mid-level tone
Thanh sắc	Sharp tone	High rising tone
Thanh huyền	Grave tone	Low falling tone
Thanh hỏi	Question tone	Low rising tone
Thanh ngã	Stumbling tone	Low rising-broken tone
Thanh nặng	Heavy tone	Low dropping tone

Listen to this audio file that demonstrates the pitch of the tones.



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-1>

The diagram below shows the pitch level when forming the tones:



source: svff.info

3/ Importance of tones and tone marks:

The use of tones is extremely important, as a different tone may cause the word to have an entirely new meaning. For example:

- Ma = Ghost
- Mà = But
- Má = Mother/Cheek
- Mả = Grave
- Mã = Horse (Chinese origin), Appearance
- Mạ = Young rice stalk, Coating

Or:

- Ba = Three, Father
- Bà = Grandmother, Mrs.
- Bá = Super, Aunt
- Bả = Poison
- Bã = Residue
- Bạ = Indiscriminate

4/ Confusing tone pairs:

a/ Thanh sắc vs. Thanh ngã

- Thanh sắc: The high rising tone:
 - To create this tone, imagine you are very surprised and are asking people “WHAT?” with a rising, even screeching tone.
 - The air should flow freely in your throat as you gradually raise your voice.
 - Examples of Thanh sắc:
Nói, Sáng, Tốt, Tối, Đúng, Phút



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-2>

[vietnamese/?p=450#audio-450-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-2)

- Thanh ngã: The rising-broken tone:

- To create this tone, you must first partially close the pharynx (the throat) to restrict the airflow.
- Then raise your voice the same way with Thanh sắc.
- Due to the restricted airflow, it will sound like you are struggling to speak. In other words, the sound will seem broken, rather than smooth.
- Examples of Thanh ngã:
Chữ, Sẻ, Mỹ, Rưởi, Bữa, Mỗi



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-3>

[vietnamese/?p=450#audio-450-3](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-3)

b/ Thanh ngang vs. Thanh huyền

- Thanh ngang: The mid-level tone

- To create this tone, widely open your throat to let the air flow freely.
- Keep your voice at a constant and monotonous level. You can choose to keep it at a middle or high level.
- Do not lower your voice even at the end of a word.
- Examples of Thanh ngang:
Tên, Ngôn, Anh, Trưa, Đêm, Chơi



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-4>

- Thanh huyền: The low-falling tone:
 - This is perhaps the easiest tone to produce for English speakers.
 - To create this tone, gradually lower your voice to a middle level, like you often do at the end of a word or a sentence in English.
 - The air should be able to flow freely at first, then gradually becomes restricted.
 - Examples of Thanh huyền:
Chào, Người, Giờ, Ngành, Bài, Đường



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-5>

c/ Thanh hỏi vs. Thanh nặng

- Thanh hỏi: The low-rising tone
 - In Vietnamese, “Hỏi” means “Question”, which somewhat reflects the nature of this tone, as it sounds like someone is unsure and is reconfirming information.
 - To produce this sound, you should open your pharynx (the throat) to allow the air to flow freely.
 - Keep your voice at a mid-level at the beginning.
 - Block the flow of air through your nose as you gradually lower your tone.
 - Only let the air flow out from your mouth! A trick is to pinch your nose when practicing the tone.
 - Examples of Thanh hỏi:
Hỏi – Hỏi – Phải – Nhỉ – Của – Chỉ



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-6>

[vietnamese/?p=450#audio-450-6](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-6)

- **Thanh nặng:** The low-dropping tone:

- In Vietnamese, “Nặng” means heavy, which explains why this is the heaviest tone in the language.
- To create this tone, keep your tone as low as possible at the beginning.
- Stop the airflow with your throat, only let a tiny fraction of the air escape from your pharynx.
- In fact, as long as you can stop the airflow, you will produce the Heavy tone, no matter how high you start your voice at.
- Examples of Thanh nặng:
Mạ, Một, Nặng, Mệt, Chị, Mẹ



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-7>

[vietnamese/?p=450#audio-450-7](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#audio-450-7)

Let's have some practice :

LUYỆN TẬP 1:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#h5p-171>

LUYỆN TẬP 2:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#h5p-173>

LUYỆN TẬP 1:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=450#h5p-174>

Media Attributions

- 1-1
- 1-2
- 1-3
- Pitch chart

SECTION 3: SINGLE VOWELS

There are 12 single vowels in Vietnamese, they are: a, ă, â, e, ê, i, o, ô, ơ, u, ư, y.

Let's look at the groups of similar vowels and how to form them.

1/ A – Ă – Â

Spelling and writing:

- +) **A** does not have any distinct mark and is the same as the letter A in English.
- +) **Ă** has a curve-up mark above the letter A. It is always followed by another consonant in order to form words.
- +) **Â** has a hat mark above the letter A. It is always followed by another consonant in order to form words.

General pronunciation:

- +) **A**: As in ***Last, Pass, Harm***
- +) **Ă**: As in ***Cut, Shut, Much***
- +) **Â**: As in ***An, But*** (weak form)

Sound articulation:

- +) To produce the sound “A”, simply open your mouth wide and relax your tongue.
- +) To produce the sound “Ă”, open your mouth but do not make it too wide. The side of your tongue should slightly touch your teeth.
- +) To produce the sound “Â”, open your mouth a little while relaxing your lips, jaw and tongue. Imagine you're being unsure about something and make the “err” sound.

Examples:





One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=452#audio-452-1>

(1) An – Ăn – Ân

(2) Bán – Băn – Bấn

(3) Cát – Cắt – Cất

(4) Mạn – Mặn – Mận

2/ E – Ê

Spelling and writing:

+) **E** does not have any distinct mark and is the same as the letter E in English.

+) **Ê** has a hat mark above the letter E.

General pronunciation:

+) **E**: As in **Bed, Bread, Get**

+) **Ê**: As in **Say, Pay** without the /i/ sound at the end

Sound articulation:

+) To produce the sound “E”, open your mouth wide like smiling and keep your lips close to each other. Your tongue should also be relaxed.

+) To produce the sound “Ê”, open your mouth a little and keep your lips a bit apart. The side of your tongue should slightly touch your teeth.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=452#audio-452-2>

(1) Me – Mê

(2) Bèn – Bền

(3) Hét – Hết

(4) Lẽ – Lễ

3/ O – Ô – Ơ

Spelling and writing:

- +) **O** does not have any distinct mark and is the same as the letter O in English.
- +) **Ô** has a hat mark above the letter O.
- +) **Ơ** has a hook mark slightly to the top right side of the letter O.

General pronunciation:

- +) **O**: As in ***Hot, Pot***
- +) **Ô**: As in ***Fall, All***
- +) **Ơ**: As in ***Bird, Turn***

Sound articulation:

- +) To produce the sound “O”, open your mouth wide and round your lips as much as you can.
- +) To produce the sound “Ô”, open your mouth wide and round your lips. However, this time push your lips forward.

To produce the sound “Ơ”, totally relax your mouth, lips and jaw. Open your teeth a little to allow the air to freely flow.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=452#audio-452-3>

(1) Ho – Hô – Hơ

(2) Bó – Bố – Bớ

(3) Sót – Sốt – Sớt

(4) Đòn – Đồn – Đờn

4/ U – Ư

Spelling and writing:

+) **U** does not have any distinct mark and is the same as the letter U in English.

+) **Ư** has a hook mark on the top right side of the letter U.

General pronunciation:

+) **U:** As in ***True, Two***

+) **Ư:** As in ***Pull, Push***

Sound articulation:

+) To produce the sound “U”, open your mouth just a little and round your lips as much as you can. Also, push your lips forward a little.

+) To produce the sound “Ư”, open your mouth a little and relax your lips and jaws. The back of your tongue should slightly touch your teeth. If you have problems articulating the sound, clench your teeth as well. Just make sure your lips stay open.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=452#audio-452-4>

(1) Tu – Tư

(2) Chú – Chứ

(3) Thùng – Thường

(4) Cũ – Cữ

5/ I – YSpelling and writing:

+) **I** does not have any distinct mark and is the same as the letter I in English. We refer to this letter as “i ngắn”, which means “the short i”.

+) **Y** does not have any distinct mark and is the same as the letter Y in English. We refer to this letter as “i dài”, which means “the long y”.

General pronunciation:

Both I and Y are pronounced the same as the /i:/ sound in English.

Sound articulation:

To produce the sound i or y, widen your lips to the side as if smiling. Your teeth should be slightly opened, and the tongue should be relaxed.

Examples:

One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=452#audio-452-5>

(1) Yến – Yền – Yết

(2) Im – Ĩn – Ích

(3) Kí – Ky/Kị

(4) Kiên – Kiến

(5) Bít – Xịn – Kíp

Let's have some practice :

LUYỆN TẬP 1:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=452#h5p-175>

LUYỆN TẬP 2:

Part A



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=452#h5p-176>

Part B



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=452#h5p-177>

SECTION 4: COMBINED VOWELS - DIPHTHONGS 1

Beside single vowels, Vietnamese has a range of combined vowels, also known as Vowel clusters or diphthongs.

This section focuses on the following sounds:

AI – AO – AU – AY

ÂU – ÂY

IA – IÊ – YÊ

EO – ÊU

1/ Sounds starting with A and Â

Some of the sounds appear in English, making them easy to pronounce:

+) **AI**: as in ***Like, High, Nice***

Trai – Gái – Hai – Bài – Mãi



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-1>

+) **AO**: as in ***Now, How, Shout***

Chào – Nào – Báo – Giáo – Cao



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-2>

+) **ÂU**: as in **No, Show, Toe**

Dâu – Cậu – Nấu – Đầu – Hậu



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-3>

+) **ÂY**: as in **Day, May, Say**

Cây – Mấy – Đây – Xây – Thày



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-4>

“AU” and “AY”, meanwhile, do not have an equivalent in English. To articulate these sounds:

+) **AU**: **Open your mouth wide** as if pronouncing “ah” (imagine when you go to the dentist). Then **quickly close your mouth** and push your **lips to form a round shape** to make the “u” sound.

Cháu – Sau – Màu – Tấu – Cáu



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-5>

+) **ÂY**: Open your mouth wide to the sides. Then quickly close the gap between the upper and lower teeth to produce the /i/ sound.

Nay – May – Dạy – Tay – Máy



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-6>

* NOTES:

- AO vs. AU: The difference between these sounds is determined by the speed at which you close your mouth. If you close it slowly, you are producing the AO sound. Quickly round your lips and you produce the AU sound.
- AI vs. AY: The difference lies in the width of the mouth. At the start position of AI, you should feel some tension around the cheek. Meanwhile, for AY, the cheek muscles are more relaxed.

2/ Sounds starting with I and Y

+) **IU**: as in *New, Few, You*

Dịu – Xú – Chịu



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-7>

+) **IA – ÎÊ – YÊ**: as in *Here, Ear, Near*

These are the three variations of spelling for the same sound.

- **IA** is used when there is NO other letter behind the pair.
- **ÎÊ** and **YÊ** are used when there are other letters behind them.
 - **ÎÊ** is used when there is a consonant in front of the pair.

- YÊ is used when there is NO consonant in front of the pair.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-8>

- Kìa – Chia – Đĩa – Mía – Tia
- Kiến – Thiết – Diễn – Miền – Tiệm
- Yêu – Yếm – Yên

3/ Sounds starting with E and Ê

+) **EO**: as in **Fell, Yell, Sell**

Béo – Kẹo – Mèo – Chéo



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-9>

+) **ÊU**: To produce this sound, open your mouth slightly, and make the side of your tongue touch your teeth. This will help you make the Ê sound. Then gradually round your lips to make the U sound. The end project is the ÊU sound.

Nếu – Kêu – Đều – Mếu



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#audio-454-10>

Let's have some practice :

LUYỆN TẬP:

Part A



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#h5p-178>

Part B



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=454#h5p-179>

SECTION 5: COMBINED VOWELS - DIPHTHONGS 2

In the previous section, we looked at some combined vowels in Vietnamese.

We continue with the following sounds in this section:

OA – OĂ – OE – OI

ÔI – OI

UA – UÔ – UÂ – UÊ

UI – UY

ƯA – ƯƠ

ƯÌ – ƯU

1/ Sounds starting with O, Ô and Ơ

Some of the sounds appear in English, making them easy to pronounce:

+) **OA**: as in ***Washington***

Họạ – Xóa – Lòạ – Đóa



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-1>

+) **OE**: as in ***Where, When***

Xòe – Hòe – Lòe – Loét



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-2>

+) **OI**: as in ***Boy, Toy***

Coi – Sói – Hối – Đòi



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-3>

+) **OÃ**: as in ***Walk***

Hoặc – Xoắn – Ngoặt



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-4>

***Notes**: In terms of spelling and writing, OÃ is always followed by another consonant, such as C, N, or T.

+) **ÔI**: To produce this sound, you must “glide” between the two vowels constituting it. First, open your mouth to a medium width, then push your lips forward to form the position of “Ô”. Then quickly widen the side of your mouth to form the “I” sound.

Tôi – Cối – Đối – Mỗi – Đội



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-5>

+) **OI**: To produce this sound, you also need to glide between the two vowels. First, open your mouth and relax your cheeks, lips and tongue to form the position of “O”. Then push your tongue toward your upper teeth to form the “I” sound.

Nơi – Tới – Chơi – Đợi – Mới



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-6>

2/ Sounds starting with U

a/ UA & UÔ vs. UÂ

+) *UA & UÔ*: as in ***Tour, Sure***

These are the two variations of spelling for the same sound.

- UA is used when there is no other consonant after the pair.
- UÔ is used when there are other consonants after the pair.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-7>

- Mua – Chùa – Lúa – Cửa – Đũa
- Luộc – Muốn – Chuồn – Cuộn

+) *UÂ*: sound like the vowel in ***Won't***

Tuần – Luật – Truất – Khuất



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-8>

What's the difference?

To many learners, UA, UÔ and UÂ sounds similar. However, phonetically, there are subtle differences between them:

- For UA and UÔ, the width of the mouth when gliding from U to A/Ô increases minimally.
- For UÂ, the width of the mouth when gliding from U to Â is greater. Imagine you say wow when expressing surprise. That's how the width of your mouth should change. If you don't open your mouth wide, it's likely you will produce the UA/UÔ sound.

Fortunately, there are very few cases where you need to distinguish between these sounds.

b/ UÊ – UI – UY

+) **UÊ**: To produce this sound, round your mouth a little and push your lips forward to form the position of “U”. Then widen your mouth and push the lips to the sides to make the Ê sound.

Huế – Thuê – Quê



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-9>

+) **UI**: To produce this sound, round your mouth a little and push your lips forward to form the position of “U”. Then push the side of your tongue so that it touches your teeth, while retracting your lips. You will produce the I sound and thus make the UI sound.

Tui – Mùi – Củi – Chũi



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-10>

+) **UY**: Sounds like “We” in English

Tuy – Thủy – Quý – Xúy



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-11>

3/ Sounds starting with **Ư**

+) **ƯA & ƯƠ:**

These are the two variations of spelling for the same sound.

- ƯA is used when there is no other consonant after the pair.
- ƯƠ is used when there are other consonants after the pair.

To produce this sound, start at the position of the **Ư** sound by closing your teeth with your tongue not touching your teeth.

Then, open your teeth and widen your mouth a little. This will form the **Ơ** sound, which in turn produce the **ƯA/ƯƠ** sound.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-12>

- Mưa – Trưa – Vừa – Dừa – Tựa
- Tường – Hướng – Dương – Xước – Trượt

+) **ƯỠ:** To produce this sound, start at the position of the **Ư** sound. Then keep your teeth in the same position while pushing your tongue forward. This helps form the **Ỡ** sound, which in turn produces the **ƯỠ** sound.

Ngủ – Cửi – Chửi



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-13>

+) **Ư**: To produce this sound, start at the position of the U sound. Then push your lips forward and round them a little to form the U sound. This will help you produce the Ư sound.

*Notes: Normally, in the North, people turn Ư into IU. However, the writing will remain unchanged:

Examples: MUƯ – CƯƯ – TƯƯ:

- Standard pronunciation:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-14>

- Simple pronunciation:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#audio-456-15>

Let's have some practice :

LUYỆN TẬP 1:

Part A



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#h5p-180>

Part B



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#h5p-182>

LUYỆN TẬP 2:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=456#h5p-183>

SECTION 6: COMBINED VOWELS - TRIPHTHONGS

Besides the single vowels and the diphthongs, there are also triphthongs in Vietnamese, which are made up of three letters.

In the scope of this lesson, we look at the sounds you will encounter more often. They are:

- IÊU – YÊU
- OAI – OAY
- UÔI
- UYA – UYÊ
- ƯƠI – ƯƠU

To pronounce these sounds, you need to break them down into smaller units. The recommended method is to separate them into a single vowel and a diphthong.

- IÊU/YÊU = I + ÊU = IÊ + U
- OAI = O + AI
- OAY = O + AY
- UÔI = U + ÔI = UÔ + I
- UYA/UYÊ = U + IA = UY + Ê
- ƯƠI = Ư + ƠI
- ƯƠU = ƯƠ + U

Let's look at them in more details, along with some examples:

1/ IÊU & YÊU

They are two variations of the same sound:

- YÊU stands alone and make up words on its own (with the help of tones)
- IÊU is used when there are other consonants in front of it.

In the South, people sometimes omit the Ê, making it the IU sound.

Examples:

- Yêu – Yếu
- Kiêu – Liều – Miếu – Chiều

Standard Pronunciation:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-1>

Southern Accent:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-2>

2/ OAI vs. OAY

These are two confusing sounds, as I and Y sound the same in Vietnamese. However, if we break them down into smaller units, we'll see that:

- OAI = O + AI => The mouth is wider at the end, with some tension in the cheeks
- OAY = O + AY => The mouth is narrower at the end, and the cheek muscles are more relaxed

Examples:

- Loài – Hoài – Ngoại – Xoài



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-3>

- Loay hoay – Xoay



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-4>

3/ UÔI

- This sound is unique and is unlikely to be confused with any other sounds.
- In the South, people sometimes turn this sound into UI, omitting the Ô in the middle.

Examples: Tuổi – Buổi – Chuối – Cuối

- Standard pronunciation:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-5>

- Southern accent:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-6)

[vietnamese/?p=485#audio-485-6](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-6)

4/ UYA & UYÊ

They are two variations of the same sound:

- UYA is used only with KH to form the word KHUYA
- UYÊ is used for all other cases. There must always be a consonant after this sound.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can

view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-7>

- Khuya
- Uyên – Huyền thuyền – Thuyền – Nhuyễn – Chuyền

5/ ƯƠI

- This sound is unique and is unlikely to be confused with any other sounds.
- In the South, people sometimes turn this sound into ƯỈ, omitting the Ơ in the middle.

Examples: Mười – Dưới – Cưới – Đười ươi

- Standard pronunciation:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-8)

[vietnamese/?p=485#audio-485-8](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-8)

- Southern accent:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-9)

[vietnamese/?p=485#audio-485-9](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-9)

6/ ƯƠU

- This is a unique sound but can be very tricky to pronounce.
- In the North, people often simplify it by turning it to IÊU, which is easier to pronounce.
- In the South, people tend to turn this sound into UU, omitting the Ơ in the middle.

Examples: Hươu – Khươu – Rượu

- Standard pronunciation:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-10)

[vietnamese/?p=485#audio-485-10](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-10)

- Northern accent – simplified:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-11)

[vietnamese/?p=485#audio-485-11](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-11)

- Southern accent:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-12)

[vietnamese/?p=485#audio-485-12](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#audio-485-12)

Let's have some practice :

LUYỆN TẬP:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=485#h5p-184>

SECTION 7: SINGLE CONSONANTS

There are 17 single consonants in Vietnamese. Most of these sounds have similar sounds in English, making them easy to pronounce.

Below are the single consonants, their pronunciation and some examples along with their pronunciation in the Northern accents:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=458#audio-458-1>

No	Vietnamese consonant	Name of letter	Pronunciation	Examples	Equivalent sound in English	As in
1	B – b	bê	bờ	ba – bốn – bánh	/b/	bed, bad
2	C – c	xê	cờ	cá – cò – cóc – chắc	/k/	can, could
3	D – d	dê	dờ	dê – dám – dành	/z/	zip, zoo
4	Đ – đ	đê	đờ	đỏ – đá – định	/d/	dad, don't
5	G – g	giê	gờ	gỗ – gà – gánh	/g/	go, get
6	H – h	hát	hờ	hồ – hỏi – học	/h/	home, hot
7	K – k	ka	ka	kênh – kiến – kính	/k/	cook, can
8	L – l	e lơ	lờ	lớp – lo – lạnh	/l/	low, look
9	M – m	e mờ	mờ	mấy – mình – làm – phim	/m/	my, meet
10	N – n	en nờ	nờ	nó – nóng – bán – tồn	/n/	need, now
11	P – p	pê	pờ	pao – patê – lắp – chấp	/p/	paste, pool
12	Q – q	quy/ qu	quờ	quả – quyền – quý	/kw/	quest, queue
13	R – r	e rờ	rờ	rắn – ròng – riêng	/r/	row, red

14	S – s	ét – xì	sờ	sông – sợ – súng	/ʃ/	show, shut
15	T – t	tê	tờ	tiếng – tôi – tốt – mắt	/t/	two, ten
16	V – v	vê	vờ	vở – Việt – vào	/v/	very, vow
17	X – x	ích – xì	xờ	xu – xanh – xem	/s/	send, sad

Some important notes:

- The only consonant that does not appear in English is Đ/đ. To write this letter, add a “-” mark in the middle of the letter D (upper case), or a little near the top of the letter d (lower case).
- When producing sounds such as C, K, P, and T, unlike in English, there is no “explosion” when releasing the air.
- When a consonant stands at the end of a word, we do not let the air flow out like in English. We find ways to stop the airflow from the throat:
 - If the word ends with the letter C, the back of the tongue is raised and the pharynx is closed.
 - If the word ends with the letters M or P, the lips are sealed.
 - If the word ends with the letters N or T, the tip and side of the tongue touch the upper teeth to stop the air from escaping.

Differences in pronunciation:

Some letters may be pronounced differently in specific accents:

- D/d is pronounced /j/ in the Southern accent. For example, for the words “dâu, da, dịch”:
Standard and Northern accent:





One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.
You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=458#audio-458-2>

Southern accent:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.
You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=458#audio-458-3>

- R/r is turned into /d/ in the Northern accent, making it the same as D/d. For example, for the words “rắn, rồng, rảnh”:

Standard and Southern accent:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.
You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=458#audio-458-4>

Northern accent:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.
You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=458#audio-458-5>

- S/s is turned into /s/ in the Northern accent, making it the same as X/x. For example, for the words “sông, sáng, sửa”:

Standard and Southern accent:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=458#audio-458-6>

Northern accent:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=458#audio-458-7>

Let's have some practice :

LUYỆN TẬP:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=458#h5p-185>

SECTION 8: COMBINED CONSONANTS 1

Beside the single consonants, Vietnamese has a range of combined consonants. They are:

CH – GH – GI – KH

NH – NG – NGH

PH – QU – TH – TR

These consonants are important in terms of both phonetics and spelling/writing.

We will deal with them in the next two sections.

First, let's start with some simple consonants:

1/ CH vs. TR

a/ CH

Pronunciation:

- Raise your tongue to the roof of your mouth, with the tip of the tongue staying just behind the upper teeth.
- Curve the middle and tip of the tongue down a bit, while making the air flow out of your mouth quickly.
- Control the explosiveness of the air when flowing out. Unlike the English /tʃ/ sound (as in ***Change, Check***), the Vietnamese CH does not sound explosive.
- If the CH stands at the end of a word, the air is not released. The position of the tongue remains the same.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-1>

- Chú – Chị – Cha
- Ếch – Ách – Ích
- Mạch – Tách
- Chích – Chệch

b/ TR

Pronunciation:

- The TR sound is the equivalent of the /tʃ/ sound in English, with the same level of explosiveness when pronounced. Don't confuse it with the /tr/ sound in English.
- In the North, however, most people turn the TR sound to the CH sound for ease of pronunciation

Examples:

Trai – Trú – Trang – Tri

- Standard/Southern:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-2>

- Northern:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-3>

2/ GH

This sound is another variation of the G sound. However, they are used for different spelling rules:

- GH is used before E, Ê and I
- G is used before other vowels

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-4>

- Gà – Gánh – Gò – Gông – Gỡ
- Ghê – Ghé – Ghi – Ghềnh

3/ GI

Pronunciation:

- This is the equivalent of the /dʒ/ sound in English (as in **Join, Just**).
- Don't confuse this sound with GHI. GI is an entirely different sound with a separate pronunciation.
- In the North, people tend to turn this sound into the D sound for ease of pronunciation.
- Meanwhile, in the South, people tend to turn this into the /j/ sound in English (as in Yard, Year)

Examples:

Giỏi – Giang – Giàu – Giải

- Standard:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-5)

[vietnamese/?p=461#audio-461-5](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-5)

- Northern:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-6)

[vietnamese/?p=461#audio-461-6](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-6)

- Southern:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text.

You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-7)

[vietnamese/?p=461#audio-461-7](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-7)

4/ PH

This sound is similar to the /f/ sound in English (as in **Four, Father**).

Examples:

Phố – Phải – Phòng – Phim



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-8>

5/ QU

This sound is similar to the /kw/ sound in English (as in *Queene, Question, Quit*).

Examples:

Quả – Quý – Quyết – Quen – Quay



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#audio-461-9>

Let's have some practice :

LUYỆN TẬP:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=461#h5p-188>

SECTION 9: COMBINED CONSONANTS 2

In this section, we look at some combined consonants that often cause trouble for non-native speakers.

They are NH, NG/NGH, KH, and TH

1/ NH

Pronunciation:

To produce this sound, you need to:

- Step 1: Flatten your tongue and spread it inside your mouth
- Step 2: Put the tip of the tongue so that it touches the area just before the teeth
- Now, the NH sound can appear in two places in a word:
 - If the NH sound is at the start of the word: Open your mouth and release the air by lowering the tongue from its original position.
 - If the NH sound is at the end of the word: Return the tongue to the position in step 2. You must not release the air in this case.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=463#audio-463-1>

- Nhà, Nhỏ, Nhìn, Những
- Kinh, Bánh, Lạnh, Nhanh

2/ NG/NGH

Spelling and writing:

NG and NGH are two variations of the same sound. The difference between them is in terms of writing:

- NGH is used before the 3 letters – I, E, and Ê. It can only stand at the beginning of the word.
- NG is used before all the other letters. It can also appear at the end of a word.

Pronunciation:

While the NG sound exists in English, it only stands at the end of a word. However, in Vietnamese, it stands at the beginning of the word as well, and this is where it causes problems for non-native speakers.

To produce the NG sound, you need to:

- Step 1: Open your mouth a little.
- Step 2: Raise the back of your tongue so that it covers as much of the throat as possible.
- Now, depending on the position of the NG sound in a word, the next step differs:
 - If the NG sound is at the start of the word: Gradually lower the back of the tongue and let the air flow out.
 - If the NG sound is at the end of the word: Return the tongue to the position in step 2. You must not release the air in this case.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=463#audio-463-2>

- Nghe – Nghè – Nghĩ
- Nga – Ngủ – Người
- Mong – Măng – Mừng

- Ngang – Nghiêng – Ngóng

3/ KH

KH is a difficult sound, as it does not have an equivalent in English. KH only appears at the beginning of a word.

Pronunciation:

Think of the “snoring” sound you often hear. To produce this sound, you need to:

- Use the back and sides of your tongues to block most of your throat, leaving only a very narrow passage for the air to escape.
- Do not use explosive force. Release the air slowly only, or you may be producing the C/K sound.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=463#audio-463-3>

- Không, Khá, Khí, Khế
- Khổ, Khách, Khinh, Khao

4/ TH

Pronunciation:

The TH sound in Vietnamese is a mix between the TH and the T sound in English. To produce it, you need to:

- Put the tip of your tongue right behind the upper teeth. Do not stick it out between your teeth.
- Lower the tongue as you open your mouth and let the air flow out slowly.

- Do not use explosive force, or you will be making a T sound.

Examples:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=463#audio-463-4>

- Thở, Thu, Thôi, Thế
- Thư, Thành, Thích, Thầy

Let's have some practice :

LUYỆN TẬP 1:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=463#h5p-186>

LUYỆN TẬP 2:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=463#h5p-187>

PART II

CHAPTER 1: GREETINGS AND INTRODUCTION

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- *Do greetings and make a self-introduction*
- *Correctly use pronouns in familiar settings*
- *Provide basic information about themselves and others*

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=105#audio-105-1>

A: Chào bạn, mình là Hoa. Bạn tên là gì?

B: Mình tên là Nam. Bạn làm nghề gì?

A: Mình là sinh viên. Mình học ngành Tiếng Anh.

B: Mình cũng là sinh viên. Mình học ngành Tiếng Việt.

A: Rất vui được gặp bạn.

HỘI THOẠI 2:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=105#audio-105-2)

[vietnamese/?p=105#audio-105-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=105#audio-105-2)

A: Thầy chào các bạn.

B: Chúng em chào thầy.

A: Thầy tên là Tùng. Thầy là thầy giáo mới của các bạn. Thầy sẽ dạy các bạn môn Tiếng Việt. Các bạn giới thiệu về mình đi?

B: Em tên là Tâm. Đây là Linh và bạn này là Phong.

A: Rất vui được gặp các bạn.

B: Chúng em rất vui được học thầy.

VOCABULARY

VOCABULARY

Pronouns:

- Tôi: I (formal, indicate the same or higher status than the listener)
- Mình: I (casual, friendly)
- Bạn: You
- Em: Refer to a person who is younger, or a student
- Chúng em: We (Plural form of Em)
- Chúng tôi: We (Plural form of Tôi)
- Các bạn: You (Plural form of Bạn)
- Thầy: Refer to a male teacher
- Cô: Refer to a female teacher
- Đây: This, used to refer to a specific person or object
- Đây: This, often follow a Noun

Greetings:

- Xin chào: Hello
- Chào: Greetings/Hello/Goodbye
- Giới thiệu (v): Introduce
- Gặp (v): Meet
- Rất vui được: It's nice to

Basic information:

- Tên (n): name
- Nghề (n): job
- Ngành (n): major of study
- Học (v): study
- Sinh viên (n): college student
- Giáo viên (n): teacher
- Thầy giáo (n): male teacher
- Cô giáo (n): female teacher
- Tiếng Anh (n): English
- Tiếng Việt (n): Vietnamese

Please refer to the Conversation in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

A/ ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=128#h5p-12>

B/ NỐI CÂU ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=128#h5p-13>

GRAMMAR

1/ Introduction with “LÀ”

“**Là**” can be translated as “is”.

It is often used to link two NOUNS or PRONOUNS, indicating the identity of the subject:

Structure: A là B

– Tôi là Nam.	I am Nam.
– Anh ấy là sinh viên.	He is a student.
– Đây là thầy giáo.	This is the teacher.
– Tên tôi là Hưng.	My name is Hưng.
– Chữ này là chữ M.	This letter is letter M.

2/ Questions with “GÌ”

“**Gì**” can be translated as “what”.

It is often used at the end of a sentence to form questions.

– Tên bạn là **gì**?

What is your name?

Literally: Your name is **WHAT**?

– Đây là chữ **gì**?

What is this letter?

Literally: This is **WHAT** letter?

– Bạn học ngành **gì**?

What major do you study?

Literally: You study **WHAT** major?

– Cái này là cái **gì**?

What is this thing?

Literally: This thing is **WHAT**?

BÀI TẬP 2:

Nối từ đúng:





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=111#h5p-14>

CULTURE NOTES

A/ GREETINGS

1/ Saying “Hello”

- **Chào, Xin chào:** The word “hello” is normally translated to “Xin chào” in Vietnamese. However, this is the formal way to say hello. The use of “Chào” is informal and much more common.
- The structure is often as followed:

(Person A) + **chào** + Person B

- **Examples:**

- Chào cả lớp! Hello class
- Chào các bạn! Hello guys
- Chào bạn! Hello
- Em chào chị! Hello sis
- Em chào thầy! Hello teacher
- Con chào bố mẹ! Hi Mom and Dad

2/ **Formal vs. Informal language**

Vietnamese people sometimes add extra words after a sentence to make it sound more or less informal. Some instances are:

- **A:** (formal) Used when person A is of lower age or social status than person B.

- Chào Thầy **ạ**!
- Con chào bố mẹ **ạ**!
- **Nha** (Southern), **Nhà** (Northern): Used when person A is of higher or equal age or social status with person B, or if the two persons are very close, to reduce the formality level.
 - Chào các bạn **nha**!
 - Anh chào các bạn **nhà**.
- **Nhé** (normally northern): Increase the formality level, normally also if person A is of higher or equal age or social status with person B, or if the two persons are very close.
 - Thầy chào các bạn **nhé**.
 - Cô chào con **nhé**.

3/ Saying goodbye

- “**Tạm biệt**” is the official translation of “**Goodbye**”.
- However, in daily contexts, “**Chào**” can be used for both “**hello**” and “**goodbye**”. This is not the case with “**Xin chào**”.

B/ USING PRONOUNS IN THE CLASSROOM

Vietnamese people have a complex system of pronouns used to address each other. The choice of pronouns shows the relationship and social status between people. As you progress through the book, you will explore the use of pronouns in different

contexts. For now, to serve this specific lesson, we will focus on the classroom context.

Thầy – Em/Con

- Use “**Thầy/Cô**” to refer to and address the teacher
- Use “**Con/Em**” to refer to yourself

Bạn – Tôi/Tui/Mình

- Use “**Bạn**” to refer to and address other students
- Use “**Bạn + Tên**” to refer to other students
- Use “**Tôi/Tui/Mình**” to refer to yourself

* “**Em**” can also be used for people who are a little bit younger than you.

BÀI TẬP 3:

A/ Xếp vào cột đúng:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=115#h5p-15>

B/ Chọn từ đúng

An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=115#h5p-16>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=117#h5p-17>

LUYỆN TẬP 2:

Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=117#h5p-169>

LUYỆN TẬP 3:

Đọc bài và chọn câu đúng:

Xin chào các bạn. Tôi xin tự giới thiệu về mình.

Tên tôi là Hoàng Thanh Tùng. Tôi đến từ thành phố Hải Phòng, Việt Nam. Tôi là giáo viên dạy tiếng Việt ở trường Đại học Bang Michigan, Hoa Kỳ.

Tôi dạy Tiếng Việt cho 20 sinh viên ở Mỹ. Họ thường gọi tôi là Thầy Tùng. Sinh viên của tôi học nhiều ngành, như ngành Kinh tế, ngành Kỹ sư, Ngành Hóa học, Ngành giáo dục...

Tôi rất quý sinh viên của tôi, và tôi mong các bạn ấy sẽ học tiếng Việt thật giỏi.

Cảm ơn các bạn!



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=117#h5p-20>

LUYỆN TẬP 4:

Nghe và ghi từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=117#h5p-68>

PART III

CHAPTER 2: COUNTRIES AND LANGUAGES

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- *Talk about their hometown, home country and living place*
- *Identify the name of common places in the world*
- *Identify the components of a person's name*
- *Ask and answer questions about numbers and quantity*

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=163#audio-163-1>

Thầy giáo: Chào các bạn. Hôm nay lớp mình có một bạn sinh viên mới. Thầy mời em giới thiệu về mình nhé.

Hoa: Chào thầy ạ. Chào các bạn, mình tên là Hoa. Họ tên đầy đủ của mình là Vương Diệu Hoa. Mình là sinh viên năm 2 ở trường.

Thầy giáo: Hoa này, em đến từ đâu?

Hoa: Thưa thầy, em đến từ Trung Quốc. Quê em ở thủ đô Bắc Kinh. Ba em là người Trung Quốc, nhưng mẹ em là người Việt ạ.

Thầy giáo: Vậy Hoa nói được mấy ngôn ngữ?

Hoa: Dạ, em nói được 4 thứ tiếng: Tiếng Trung, Tiếng Anh, một chút tiếng Việt, và tiếng Nhật ạ.

Thầy giáo: Tiếng Việt của em rất tốt. Em đang học ngành nào?

Hoa: Dạ, em đang học ngành Kinh tế ạ.

Thầy: Cảm ơn Hoa. Mời em ngồi.

Hoa: Em cảm ơn thầy ạ.

HỘI THOẠI 2:

One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=163#audio-163-2>

[vietnamese/?p=163#audio-163-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=163#audio-163-2)

Bạn học: Chào Sam, hôm nay mời anh lên nói với lớp về quốc gia nơi anh sống nhé.

Sam: Chào các bạn. Hôm nay, tôi muốn nói về nước Mỹ. Mỹ là quê hương của tôi. Nước Mỹ nằm cạnh nước Ca-na-đa và Mê-xi-cô. Đó là một quốc gia lớn, và có 50 bang. Gia đình của tôi sống ở bang Michigan, và tôi đã đi 5 bang khác. Ở Mỹ, người ta nói nhiều ngôn ngữ, như tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha. Tôi đã được gặp sinh viên từ nhiều nước khác. Họ đến từ Việt Nam, Hàn Quốc, Nhật Bản. Họ đến Mỹ để học và làm việc. Tôi muốn sau này được đi du lịch tới nhiều đất nước để học ngôn ngữ ở đó. Cảm ơn các bạn đã lắng nghe.

VOCABULARY

VOCABULARY

Names and Introduction

- Tên đầy đủ (n): Full name
- Tên (n): First name
- Họ (n): Last name
- Đệm (n): Middle name
- Họ tên/ Họ và tên (n): Full name (literal meaning: Last name and First name)
- Mời (v): Invite, Please

Hometown:

- Quê / Quê hương (n): hometown, home country
- Sống (v): live
- Ở (v): stay (prep): at
- Từ (prep): from
- Đến (v): come, arrive
- Đi (v): go, go to
- Tỉnh (n): Province
- Thành phố (n): City
- Bang (n): State
- Thủ đô (n): Capital
- Miền (n): Area, Region

Countries, languages and nationalities

- Nước / Đất nước (n): Country
- Quốc gia (n): Nation
- Quốc tịch (n): Nationality
- Người (n): Person, People
- Ngôn ngữ (n): Language
- Tiếng (n): Language, Speech

Name of some countries:

- Việt Nam: Vietnam
- Mỹ: America (also *Hoa Kỳ*)
- Anh: England/UK
- Trung Quốc: China (also *Trung Hoa*)
- Hàn Quốc: Korea
- Nhật Bản: Japan (also *Nhật*)
- Mê-xi-cô: Mexico (also *Mê-hi-cô*)
- Tây Ban Nha: Spain
- Úc: Australia
- Ca-na-đa: Canada

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

ĐIỀN TỪ TRẢ LỜI CÂU HỎI



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=167#h5p-22>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=167#h5p-23>

GRAMMAR

In this chapter, we learn three Question words: *Đâu, Nào, Máy*

1/ Asking about places with “ĐÂU”

“**Đâu**” is used as a question word referring to places.

In other words, “**Đâu**” = “**Where**”

– Trong ảnh này, đâu là bạn?	In this picture, where are you?
-------------------------------------	--

– Bạn sinh ra ở đâu ?	Where were you born?
------------------------------	-----------------------------

Literally: You were born **where**?

– Bạn đến từ đâu ?	Where are you from?
---------------------------	----------------------------

Literally: You are from **where**?

– Anh muốn đi đâu ?	Where do you want to go?
----------------------------	---------------------------------

Literally: You want to go **where**?

As you can see, “**Ở đâu**” and “**Từ đâu**” are two variations of “**Đâu**”.

They are formed by adding prepositions before “**đâu**”:

- “**Ở**” means “**in/at**”

- “**Từ**” means “**From**”

2/ Asking for specific information with “**NÀO**”

“**Nào**” means “**which**”, and is often used when a person wants to ask for a specific kind of information.

Structure: N + nào = Which + N

– Bạn chọn môn **nào**? **Which** subject do you choose?

Literally: You choose **WHICH** subject?

– Bạn đến từ nước **nào**? **Which** country do you come from?

Literally: You are from **WHICH** country?

– Quyển sách **nào** là của bạn? **Which** book is yours?

– Anh là người tỉnh **nào**? **Which** town are you from?

Literally: You are the person of **which** town?

3/ Asking about numbers with “MẤY”

“**Mấy**” indicates the quantity and is often used for questions about numbers.

Normally the person asking the question is expecting *a small number*.

For large numbers, we use “**bao nhiêu**” which we will learn in the future chapters.

Structure: **Mấy** + N = How many + N

– Con mấy tuổi?	How old are you, kid?
	<i>Literally:</i> Kid, how many years old are you?
– Bạn biết mấy thứ tiếng?	How many languages do you know?
	<i>Literally:</i> You know how many languages?
– Lớp học có mấy sinh viên?	How many students are in the class?
	<i>Literally</i> The class has how many students?
– Mấy người sẽ tới đây?	How many people will come here?

To answer these questions, you will need numbers. Here are some basic ones:

- Không: 0
- Một: 1
- Hai: 2
- Ba: 3
- Bốn: 4
- Năm: 5
- Sáu: 6

- Bảy/Bảy: 7
- Tám: 8
- Chín: 9
- Mười: 10

BÀI TẬP 3:

A/ Chọn từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=173#h5p-34>

B/ Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=173#h5p-35>

BÀI TẬP 4:

Viết lại câu



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=173#h5p-36>

CULTURE NOTES

FULL NAME IN VIETNAMESE

1/ Components of names:

- Traditionally, Vietnamese names consist of three components, written in the following order:

Last name (**Họ**) + Middle name (**Đệm**) + First name (**Tên**)

Examples:

Nguyễn	Quốc	Dương
họ	đệm	tên

Hoàng	Thanh	Tùng
họ	đệm	tên

- People can also have more than one middle name:

Nguyễn	Duy	Huy	Hoàng
họ	đệm 1	đệm 2	tên

Phạm	Thị	Thanh	Mai
họ	đệm 1	đệm 2	tên

- In many cases, the first name has two syllables instead of one. This often happens to people whose first name is “Anh”. The middle name is treated as part of the first name.

Examples:

	Trần	Ngọc	Anh
	họ	đệm	tên
or	họ	tên	tên

You will call this person “**Ngọc Anh**”, rather than just “**Anh**”

2/ Other important notes:

- Vietnamese women do not take their husband’s last name when they get married. They keep their father’s last name. In other words, their maiden name and married name are the same.
- Like in various cultures, Vietnamese children often take the father’s last name.
- When **in Vietnam**, because of common last names, you should refer to a person by their first name, even with the use of titles.

Examples:

Full name:

Nguyễn Thanh Thảo

(Female)

Avoid saying:

Ms. Nguyen

Say:

Ms. Thao Nguyen

Ms. Nguyen Thanh Thao

or even
Ms. Thao

Full name:

Trần Quốc Vương

(Doctor)

Avoid saying:

Dr. Tran

Say:

Dr. Vuong Tran

Dr. Tran Quoc Vuong

or even
Dr. Vuong

COUNTRIES, NATIONALITIES AND LANGUAGES

When referring to a country, Vietnamese may choose to keep the English word, or form a new word in Vietnamese.

To indicate nationality, simply add “*Người*” in front of the country. For example: *Người Mỹ* = A person from America = American

To indicate languages, simply add “*Tiếng*” in front of the country, region or culture where the language is formed.

For example:

- English = *Tiếng Anh* = The language from England
- Spanish = *Tiếng Tây Ban Nha* = The language from Spain

This table outlines the common countries, nationalities and languages from those countries.

Country	Long form	Short form	Nationality	Languages that originate here
Vietnam	Việt Nam		Người Việt Người Việt Nam	Tiếng Việt
America	Hoa Kỳ	Mỹ	Người Mỹ	
England/ UK/ Britain	Anh Quốc	Anh	Người Anh	Tiếng Anh
Australia	Australia	Úc	Người Úc Người Australia	
China	Trung Quốc Trung Hoa	Trung	Người Trung Người Trung Quốc Người Hoa	Tiếng Trung Tiếng Hoa
Korea	Hàn Quốc	Hàn	Người Hàn Quốc Người Hàn	Tiếng Hàn
Japan	Nhật Bản	Nhật	Người Nhật Người Nhật Bản	Tiếng Nhật
Mexico	Mexico (Mê-xi-cô) Mê-hi-cô	Mê	Người Mexico Người Mê	
Spain	Tây Ban Nha		Người Tây Ban Nha	Tiếng Tây Ban Nha
France	Pháp		Người Pháp	Tiếng Pháp
Canada	Canada (Ca-na-đa)	Ca (Informal/ Spoken)	Người Canada Người Ca	

BÀI TẬP 5:

A/ Điền từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=177#h5p-37>

B/ Nghe và điền từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=177#h5p-38>

BÀI TẬP 6:

A/ Nghe và điền từ



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=177#h5p-39>

B/ Xem hình và điền từ



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=177#h5p-40>

Media Attributions

- Picture2
- Picture8
- Picture4
- Picture5
- Picture6
- Picture7
- Picture9

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=194#h5p-69>

LUYỆN TẬP 2:

Xem bảng thông tin sau:

DANH SÁCH SINH VIÊN

Số	Họ và tên	Quốc tịch	Năm học	Ngành học
1	Phan Thị Minh Tuyết	Việt Nam	1	Tiếng Anh
2	Hoàng Đức Trung	Trung Quốc	3	Tiếng Anh
3	Hoàng Huy Khôi	Mỹ	2	Giáo dục
4	Nguyễn Mai Hoa	Việt Nam	2	Tiếng Anh
5	Trần Ngọc Mai	Việt Nam	2	Giáo dục
6	Nguyễn Thanh Tùng	Mỹ	1	Kỹ sư
7	Nguyễn Hoàng Sơn	Trung Quốc	1	Kỹ sư
8	Nguyễn Tâm Như	Trung Quốc	3	Tiếng Anh

A/ Đúng hay sai?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=194#h5p-70>

B/ Trả lời câu hỏi



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=194#h5p-71>

LUYỆN TẬP 3:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=194#h5p-72>

Media Attributions

- Info Table

PART IV

CHAPTER 3: NUMBERS AND COUNTING

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- *Know basic numbers and units of quantity*
- *Ask and answer questions regarding numbers and number-related information*
- *Provide basic information about themselves and others*

CONVERSATION 1

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=199#audio-199-1>

A: Em chào cô ạ.

B: Chào em. Cô giúp được gì cho em không?

A: Thưa cô, em muốn học lớp tiếng Nhật học kỳ này ạ.

B: Ừ. Để cô ghi thông tin của em. Em tên đầy đủ là gì?

A: Dạ, em tên là Nguyễn Văn Hưng.

B: Em sinh năm bao nhiêu?

A: Em sinh năm 2003. Năm nay em 19 tuổi.

B: Em đang học ở đâu?

A: Dạ, em đang học năm nhất ở trường Đại học Hà Nội. Em học ngành Ngôn ngữ Anh ạ.

B: Em cho cô địa chỉ nhà được không?

A: Em đang sống với gia đình ở số 73 đường Láng, quận Đống Đa, Hà Nội.

B: Lớp tiếng Nhật có 3 cấp độ. Em muốn học cấp độ mấy?

A: Dạ em chưa biết chút tiếng Nhật nào. Em muốn học từ cấp độ 1 ạ.

B: Vậy cô sẽ ghi tên em vào lớp. Em cho cô số điện thoại nhé.

A: Thưa cô, số điện thoại của em là 0127 359 846.

B: Cảm ơn em. Đây là lịch học của em.

A: Em cảm ơn cô. Em chào cô ạ.

B: Chào em.

VOCABULARY

VOCABULARY: GENERAL INFORMATION

General information:

- Thông tin (n): information
- Ghi (v): note down, write
- Cho (v): give, provide
- Tuổi (n): age, years old
- Lớp (n): class
- Năm (n): year
- Địa chỉ (n): address
- Nhà (n): house, home
- Số (n): number
- Cấp độ (n): level
- Đường (n): Street/Road
- Phố (n): Street
- Điện thoại (n): Phone
- Lịch học (n): study schedule

VOCABULARY: EXPRESSING NUMBERS

For small numbers 0-10, each number has its own word:

- 0 = Không
- 1 = Một
- 2 = Hai
- 3 = Ba
- 4 = Bốn
- 5 = Năm
- 6 = Sáu
- 7 = Bảy/Bẩy
- 8 = Tám
- 9 = Chín
- 10 = Mười

For 11-19, we add the number after the word “Mười”:

- 11= Mười một
- 12 = Mười hai
- 13 = Mười ba
- 14 = Mười bốn
- 15 = Mười lăm*
- 16 = Mười sáu
- 17 = Mười bảy/Mười bảy
- 18 = Mười tám
- 19 = Mười chín

* Notice how 15 is pronounced “Mười Lăm: instead of “Mười Năm”. This change in spelling and pronunciation happens when 5 stands at the end of a number. This is to differentiate between the number 5 and the word “year”.

For numbers ending with 0 (20-90), we add the word “mười” or “chục” after the initial number:

- 20 = Hai chục/Hai mươi
- 30 = Ba chục/Ba mươi
- 40 = Bốn chục/Bốn mươi
- 50 = Năm chục/Năm mươi
- 60 = Sáu chục/Sáu mươi
- 70 = Bảy chục/Bảy mươi
- 80 = Tám chục/Tám mươi
- 90 = Chín chục/Chín mươi
- Special: 10 = Một chục, but not Một mươi

Notes: When talking about age, people rarely use “chục”. They often use “mười”.

For other numbers (21-29, 31-39, 41-49...), there are two ways to pronounce them:

The first way: Pronounce each number Separately:

The second way: Add the word “mười” between the two numbers.*

- 21 = Hai mốt/Hai mươi mốt**
- 32 = Ba hai/ba mươi hai
- 44 = Bốn bốn/Bốn tư/Bốn mươi bốn/Bốn mươi tư***
- 76 = Bảy sáu/ Bảy mươi sáu
- 98 = Chín tám/ Chín mươi tám
- 53 = Năm ba/ Năm mươi ba
- 45 = Bốn lăm/Bốn mươi lăm****

NOTES:

* We cannot use “**Chục**” in these cases

** “**Một**” is changed to “**Mốt**” when standing at the end of these numbers. The rule does not apply to 11.

*** “**Bốn**” and “**Tư**” can be used interchangeably when the number 4 stands at the end of these numbers. The rule does not apply to 14 (it must be **Mười bốn**, not **Mười tư**)

**** Remember that “**Năm**” is changed to “**Lăm**” when standing at the end of the number.

Larger number:

- Trăm: Hundred
- Ngàn/Nghìn: Thousand
- Vạn: Ten thousand
- Triệu: Million
- Tỷ: Billion
- Linh/Lẻ: 0 when standing at Tens level)

A large number can be broken down into smaller parts. The order is:

Tỷ – Triệu – Vạn – Ngàn – Trăm – Chục + Đơn vị

- 112: Một trăm mười hai (100 & 10 & 2)
- 102: Một trăm linh hai (100 & 0 & 2)
- 2002: Hai ngàn (không trăm) linh hai (2000 & 000 & 0 & 2)
- 1234: Một ngàn hai trăm ba mươi tư (1000 & 200 & 30 & 4)
- 34200: Ba vạn bốn ngàn hai trăm (30000 & 4000 & 200)
or: Ba mươi tư ngàn hai trăm (34000 & 200)
- 3.009.000: Ba triệu chín ngàn (3000000 & 9000)
- 1.500.000.000: Một tỷ năm trăm triệu (1 bil & 500 mil)

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

Điền từ và số



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=200#h5p-24>

More practice exercises with numbers:

BÀI TẬP 2:

Nối số với chữ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=200#h5p-41>

BÀI TẬP 3:

Nối số với chữ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=200#h5p-42>

CONVERSATION 2

HỘI THOẠI 2:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=249#audio-249-1>

A: Chào các bạn. Cô là cô Mai. Cô là giáo viên môn tiếng Việt mới của lớp mình.

B: Chúng em chào cô ạ.

A: Lớp mình có bao nhiêu sinh viên?

B: Thưa cô, lớp có 10 bạn ạ. Có 4 bạn nam và 6 bạn nữ.

A: Các em học đến bài mấy rồi?

B: Chúng em đang học bài 7 ạ.

A: Trong các bạn, bạn nào đã từng về Việt Nam rồi?

B: Thưa cô, em từng về Việt Nam rồi ạ.

A: Em đã về mấy lần rồi?

B: Dạ, em về 2 lần ạ.

A: Cảm ơn em.

GRAMMAR

1/ Questions about numbers with “MẤY” and “BAO NHIÊU”

Even though “**Mấy**” and “**Bao nhiêu**” both indicate quantity, their use is somewhat different.

- “**Mấy**” is often used when the person asking the question expects a small and countable number in the answer (often below 10)
- “**Bao nhiêu**” is often used when the person asking the question expects a large number or an uncountable quantity.

– Cháu mấy tuổi rồi?	How old are you, kid?
– Bạn được mấy điểm?	How much did you score?
<i>Literally:</i>	You got how many points?
– Ông năm nay bao nhiêu tuổi ạ?	How old are you, sir?
– Dân số Việt Nam là bao nhiêu ?	What is the population of Vietnam?
<i>Literally:</i>	The population of Vietnam is how many?
– Tôi nên uống bao nhiêu nước?	How much water should I drink?
<i>Literally:</i>	I should drink how much water?

2/ Indication of past experience and progress with “RỒI”

“**RỒI**” can have several meanings and usages. In the scope of this lesson, we only focus on ONE use: At the end of a sentence.

When placed at the end of the sentence, “**rồi**” means “**so far**”, “**already**” or “**now**”, indicating a cumulative experience.

– Con mấy tuổi rồi ?	– How old are you now , kid?
– Cháu bảy tuổi rồi ạ.	– I’m seven years old now .
– Mình học đến bài bao nhiêu rồi ?	– What lesson are we on now ?
– Mình học xong bài hai rồi .	– We have finished lesson 2 so far .
– Bạn đã đến những đâu ở Việt Nam rồi ?	– Where have you been to in Vietnam (so far)?
– Tôi đã đến Hà Nội và Đà Nẵng rồi .	– I have already been to Hanoi and Da Nang.

BÀI TẬP 4:

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

A/ ĐÁNH DẤU TỪ ĐỂ HỎI



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=201#h5p-43>

B/ TẠO CÂU HỎI



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=201#h5p-44>

BÀI TẬP 5:

ĐIỀN TỪ ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=201#h5p-45>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

Nghe và điền thông tin:

A/ Điền số



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=203#h5p-73>

B/ Điền câu



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=203#h5p-74>

LUYỆN TẬP 2:

Sắp xếp câu hỏi:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=203#h5p-75>

LUYỆN TẬP 3:

Xem bảng thông tin và chọn câu đúng

NHÀ TRỢ

Tên	Số nhà	Đường	Số phòng		Số người ở
Nhà trọ Thăng Lợi	72	Hùng Vương	Tầng 1	10 phòng	25
			Tầng 2	9 phòng	17
Nhà trọ Nha Trang	94	Hùng Vương	Tầng 1	5 phòng	10
			Tầng 2	7 phòng	18
			Tầng 3	6 phòng	16
Nhà trọ Thủy Tiên	33	Phạm Tuấn	Tầng 1	8 phòng	14
			Tầng 2	12 phòng	20
Nhà trọ Hưng Thịnh	100	Phạm Tuấn	Tầng 1	8 phòng	14
			Tầng 2	10 phòng	14
			Tầng 3	6 phòng	8

Từ mới – Important Vocab:

- Nhà trọ (n): rooms/houses for rent
- Tầng (n): Floor
- Phòng (n): Room
- Tất cả (adj, adv): Altogether



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=203#h5p-76>

Media Attributions

- Rented rooms

PART V

CHAPTER 4: TELLING THE TIME

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- *Ask and give time in the basic forms*
- *Provide information in chronological order using expressions of sequence*
- *Talk about basic daily activities and routines*

CONVERSATION

HỘI THOẠI:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=206#audio-206-1>

A: Chị Hoa ơi mấy giờ rồi?

B: Bây giờ là 6 giờ rưỡi rồi Sơn ơi. Hôm nay em dậy muộn thế!

A: Đêm qua em phải làm bài. Gần 1 giờ sáng em mới đi ngủ.

B: Em mau ăn sáng đi, lát còn đi học.

A: Em không dùng bữa sáng đâu. Em sắp trễ rồi.

B: Mấy giờ em vào lớp?

A: 7 giờ lớp học bắt đầu, nhưng 7 giờ kém 10 em phải ở trong lớp rồi.

B: Vậy em đi mau đi. Đến trường phải mất 15 phút.

A: Vâng, em thay đồ rồi đi liền. À chị ơi, buổi chiều nay em về nhà sớm, xong em đi chơi thể thao với bạn nha.

B: Ừ. Nay chị đi làm tối tối. 8 giờ hơn chị mới về. Em ở nhà nấu cơm tối nhé.

A: Vâng. Em chào chị nha.

B: Chào em.

VOCABULARY

VOCABULARY

Expressions of time:

- Giờ (n): Hour/Time
- Tiếng (n): Hour (unit of time)
- Phút (n): Minute
- Giây (n): Second
- Hơn (prep): Over (for time)
- Kém (prep): To (for time)
- Rưỡi (n): Hal past (for time)
- Sáng/Buổi sáng (n): Morning
- Trưa/Buổi trưa (n): Noon
- Chiều/Buổi chiều (n): Afternoon
- Tối/Buổi tối (n): Evening
- Đêm/Buổi đêm (n): Night
- Sớm (adj/adv): early
- Muộn (adj/adv): late (Northern dialect)
- Trễ (adj/adv): late (Southern dialect)

Daily activities:

- Dậy (v): Get up/Wake up
- Thức (adj): Awake
- Thức dậy (v): get up

- Đánh răng (v): Brush teeth
- Rửa mặt (v): Wash faces
- Tắm (v): Shower/Bathe
- Mặc quần áo/Thay quần áo (v): Get dressed
- Mặc đồ/ Thay đồ (v): Get dressed (Southern dialect)
- Nghe nhạc (v): Listen to music
- Xem TV (v): Watch TV
- Học (v): Study
- Làm (v): Work
- Làm bài (v): Do homework
- Chơi thể thao (v): Play sports
- Về nhà (v): Go home, leave for home
- Ngủ (v): Sleep

Eating and meals:

- When talking about “having a meal”, we can use the following verbs:
 - Ăn = Eat
 - Dùng = Use
- The meals are referred to using the following nouns:
 - Bữa sáng = Cơm sáng: Breakfast
 - Bữa trưa = Cơm trưa: Lunch
 - Bữa tối = Cơm tối: Dinner
- The verbs and nouns are combined as follows:
 - Ăn sáng/Ăn bữa sáng/Dùng bữa sáng = Have breakfast
 - Ăn trưa/Ăn bữa trưa/Dùng bữa trưa = Have lunch
 - Ăn tối/Ăn bữa tối/Dùng bữa tối = Have dinner

NOTES:

- “Bữa” can be replaced with “Cơm”

- When using the verb “ăn”, you can omit “Bữa” or “Cơm”. This does not apply to the verb “Dùng”

=> You can say: **Ăn sáng** but not **Dùng sáng**

The verb “Đi”:

This is a very useful and versatile word. It means “go”, and you can add it in front of any verbs to indicate an action you are about to do:

- Đi học = Go to school, go study
- Đi làm = Go to work
- Đi ngủ = Go to sleep
- Đi chơi = Go out, go hang out
- Đi ăn sáng = Go have breakfast
- Đi xem phim: Go to the cinema

Please refer to Conversation (Hội thoại) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

ĐIỀN GIỜ ĐÚNG



— An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=207#h5p-25>

BÀI TẬP 2:

ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=207#h5p-26>

CULTURE NOTES

TELLING TIME

1/ Basic expressions:

- When forming the time, we use the following basic expressions:

Giờ = Hour/O'clock

Phút = Minute

Giây = Second

- We follow the order of

Giờ => Phút => giây

For example:

- 10:20:30 = Mười giờ Hai mươi phút Ba mươi giây
- 3:07:45 = Ba giờ Bảy phút Bốn mươi lăm giây
- Normally, the second (giây) is not mentioned, leaving only “Giờ” and “Phút” in as the essential components. Even then, the word “phút” itself can be omitted:
 - 10:10 = Mười giờ mười phút/Mười giờ mười
 - 2:35 = Hai giờ ba mươi lăm phút/Hai giờ ba mươi lăm

2/ Special time:

- Half time: When it's half past, we used the word “rưỡi” to replace “30” or “30 phút”. When using “rưỡi”, you can omit the word “giờ” as well
 - 12:30 = Mười hai giờ Ba mươi phút
Mười hai giờ Ba mươi
Mười hai giờ rưỡi
Mười hai rưỡi
 - 3:30 = Ba giờ Ba mươi phút
Ba giờ Ba mươi
Ba giờ rưỡi
Ba rưỡi
- Odd time: When it's past or near the 60 minutes mark, Vietnamese people use the concept of “giờ hơn” or “giờ kém”.
 - “Giờ hơn” refers to the time past the hour. However, we never include the minutes after “hơn”
 - 10 giờ hơn = Past 10
But not: 10 giờ hơn 5 phút
 - 3 giờ hơn = Past 3
But not: 3 giờ hơn 7 phút
 - “Giờ kém” refers to the time near the hour. Unlike “giờ hơn”, we can add the minutes after the word “kém”
 - 10 giờ kém 5 (phút) = 5 to 10 = 9:55
 - 10 giờ kém 20 = 20 to 10 = 9:40
 - 10 giờ kém = Almost 10

3/ Time format:

Vietnamese people use both the 12-hour and 24-hour format.

- In formal settings, especially writing, the 24-hour format is often used:

- 2PM = 14:00
or 14h
or 14 giờ
- 6:30 PM = 18:30
or 18:30
- When using the 12-hour format, people add “sáng, trưa, chiều, tối, đêm...” to avoid confusion:
 - 6 AM = 6:00 sáng
or 6h sáng
or 6 giờ sáng
 - 7:30 PM = 7:30 tối
or 7h30 tối
or 7 giờ 30 tối
or 7 rưỡi tối

BÀI TẬP 3:

A/ Nối giờ:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=216#h5p-46>

B/ Chọn cách nói đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=216#h5p-47>

BÀI TẬP 4

Điền giờ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=216#h5p-48>

GRAMMAR

1/ Asking about time

There are two main ways to ask about time in Vietnamese:

- 1 – Mấy giờ rồi? (What's the time)
- 2- Bây giờ là mấy giờ? (What time is it now? or **literally** Now is what time?)

The second way is actually used less often in daily conversations.

When using the first structure, it is a good idea to direct the question to a specific person.

Examples:

- Nam ơi mấy giờ rồi? => The question is directed at Nam
- Thưa thầy, mấy giờ rồi ạ? => The question is directed at the teacher. To make it more formal, the phrases “thưa thầy” and “ạ” are used.

To ANSWER these questions, we can use these structures:

- Bây giờ là ...
- Giờ là...

Or you can simply tell the time.

(Please refer to the **Culture Notes** section to learn about how to express time in Vietnamese)

2/ Asking for time-related information

To ask about WHEN, beside “*Mấy giờ*” we can use the following question words:

- **Lúc nào:** Lúc nào anh đến trường?
- **Khi nào:** Khi nào anh đến trường?
- **Bao giờ:** Bao giờ anh đến trường?

These all mean: ***When do you go to school?***

These question words can be put at the end of a sentence as well:

- Anh đến trường **lúc nào?**
- Anh ăn tối **khi nào?**
- Anh đọc sách **bao giờ?**
- Anh đi ngủ lúc **mấy giờ?**

To answer these questions, you simply have to replace the question words with a specific time. Make sure to put these time at the end:

- Anh đến trường lúc nào? => Tôi đến trường sáng nay. (I got to the school this morning)
- Anh ăn tối khi nào? => Tôi ăn tối lúc 7 giờ. (I have dinner at 7 o'clock)
- Anh đọc sách bao giờ? => Tôi đọc sách ngay bây giờ. (I will read books right now)
- Anh đi ngủ lúc mấy giờ? => Tôi đi ngủ lúc 11h (I go to bed at 11 o'clock)

3/ Asking about specific activities in time

If you want to ask what a person was/is doing at a specific point in time, you can use the structures:

- **Làm gì lúc:** Anh làm gì lúc 9h tối? = What do you do at 9 PM?
- **Làm gì vào:** Anh làm gì vào buổi sáng? = What do you do in the morning?
- **Làm gì vào lúc:** Anh làm gì vào lúc 9h sáng hôm qua? = What were you doing at 9 AM yesterday?

For now, we focus mostly on time.

As you learn more expressions of time, we will expand the use of these structures.

BÀI TẬP 5:

A/ Nối câu trả lời



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=208#h5p-49>

B/ Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=208#h5p-50>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

A/ Điền từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=217#h5p-77>

B/ Điền số đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=217#h5p-78>

LUYỆN TẬP 2:

Điền giờ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=217#h5p-79>

LUYỆN TẬP 3:

Nghe và xếp hoạt động.



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=217#h5p-80>

PART VI

CHAPTER 5: DAYS AND DATES

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- Form and provide information about dates, days, months, and years
- Ask and answer about birthday and special dates
- Understand the Lunar calendar and its use in Vietnamese culture

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=263#audio-263-1>

Kim: Chào Nam, cậu đang làm gì thế?

Nam: Chào Kim. Mình đang xem thời khóa biểu học kỳ này.

Kim: Ừ, tuần sau bắt đầu học rồi. Cậu có học nhiều môn kỳ này không?

Nam: Mình học cả tuần, từ thứ hai đến thứ sáu. Ngày nào cũng có 2 lớp.

Kim: Vậy thì nhiều đấy. Cậu về ký túc khi nào vậy?

Nam: Hôm qua mình về rồi. Mình có hẹn gặp bạn sáng hôm nay.

Kim: Tốt quá. Mình muốn mời cậu đến sinh nhật mình vào cuối tuần này.

Nam: Sinh nhật cậu là ngày bao nhiêu?

Kim: Mình sinh ngày 30 tháng 8. Mời cậu chủ nhật này qua nhà mình chơi nhé.

Nam: Ừ. Vậy hẹn cậu hôm đó nhé.

HỘI THOẠI 2:

One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=263#audio-263-2)

[vietnamese/?p=263#audio-263-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=263#audio-263-2)

Hoa: Anh Tom này, ở Mỹ có nhiều ngày lễ không?

Tom: Nhiều lắm, tháng 1 có Năm mới, tháng 2 có Lễ tình nhân, tháng 4 có Lễ Phục sinh. Tháng 7 có Ngày Độc lập, hay còn gọi là Quốc Khánh. Cuối năm thì có lễ Tạ ơn vào tháng 11 và Giáng sinh vào tháng 12 nữa.

Hoa: Ở Việt Nam thì chúng tôi không tổ chức Lễ Phục sinh hay Tạ ơn.

Nam: Thế Việt Nam có nhiều ngày lễ không?

Hoa: Cũng nhiều lắm. Nhưng ngày lễ quan trọng nhất là Tết âm lịch. Nó thường rơi vào tháng 1, hay tháng 2 dương lịch.

Nam: Chị có được nghỉ vào Tết không?

Hoa: Có chứ. Chúng tôi được nghỉ từ 1 đến 2 tuần.

Nam: Vậy năm nay chị có về Việt Nam dịp Tết không?

Hoa: Tôi không. Năm nay Tết vào tháng 2, lúc đó các lớp học bắt đầu rồi.

VOCABULARY

VOCABULARY

Expressions of time

- Thứ: Days of the week
- Ngày: Day, Date
- Tuần: Week
- Tháng: Month
- Năm: Year
- Lịch: Calendar, Schedule
- Âm lịch: Lunar Calendar
- Hôm nay: Today
- Hôm qua: Yesterday
- Ngày mai: Tomorrow
- Ngày kia: The day after tomorrow
- Hôm đó: That day
- Cuối tuần: Weekend

Special days and dates

- Ngày lễ: Holiday or Festival
- Sinh nhật: Birthday
- Lễ tình nhân: Valentine's Day
- Lễ phục sinh: Easter
- Ngày độc lập/ Quốc khánh: Independence Day

- Lễ tạ ơn: Thanksgiving
- Lễ giáng sinh: Christmas
- Tết / Tết âm lịch: Lunar New year

Other expressions:

- Thời khóa biểu (n): Timetable, Study schedule
- Học kỳ (n): Semester
- Ký túc (n): Dorm
- Hẹn (n, v): appointment/ have an appointment
- Nghỉ (v): have a day off, on holiday
- Dịp (n): occasion

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

CHỌN ĐÁP ÁN ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=264#h5p-27>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

NỐI ĐÁP ÁN



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=264#h5p-28>

ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=264#h5p-29>

GRAMMAR

1/ Expressing Days and Dates

Days and dates are two separate concepts in Vietnamese:

a/ Days in a week

To refer to days in the week, we use the word “Thứ”

- Thứ 2 = Monday
- Thứ 3 = Tuesday
- Thứ 4 = Wednesday
- Thứ 5 = Thursday
- Thứ 6 = Friday
- Thứ 7 = Saturday
- Chủ nhật = Sunday *

* Notes:

- “Chủ nhật” is the only day in the week that doesn’t start with “Thứ”
- Another word for “**Chủ nhật**” is “**Chúa nhật**”, which means “**God’s day**”, and was often used by Christians in the old days.

b/ Dates

- To refer to the date, we use the words “Ngày” or “Mùng/Mồng”

- “Ngày” can be used for all cases
- “Mùng/Mồng” is a more traditional and rustic way to refer to dates. It is used for the 1st through the 10th of the month:

Ngày 1	Mùng 1	Mồng 1	The 1 st
Ngày 10	Mùng 10	Mồng 10	The 10 th
Ngày 14	Mùng 14	Mồng 14	The 14 th
Ngày 20	Mùng 20	Mồng 20	The 20 th
Ngày 24	Mùng 24	Mồng 24	The 24 th

- To refer to the month, we use the word “tháng”, followed the number indicating the order of the month:
 - Tháng 1 = January
 - Tháng 2 = February
 - Tháng 3 = March
 - Tháng 4 = April
 - Tháng 5 = May
 - Tháng 6 = June
 - Tháng 7 = July
 - Tháng 8 = August
 - Tháng 9 = September
 - Tháng 10 = October
 - Tháng 11 = November
 - Tháng 12 = December
- Unless otherwise stated, Vietnamese people always use the dd/mm/yyyy format for their dates. The full format is actually Thứ – Ngày – Tháng – Năm:
 - Thứ 3, ngày 3 tháng 7 năm 2018 = Tuesday, 3rd of July, 2018
 - Thứ 5, ngày 1 tháng 1 năm 2015 = Thursday, 1st of January, 2015
 - Chủ nhật, ngày 4 tháng 2 năm 1990 = Sunday, 4th of February, 1990

2/ More time-related questions

In previous lessons, we looked at several question words. These words can be combined with expressions of time to form questions about time.

Here are some examples:

Thứ mấy	Which day
Tháng mấy	Which month
Mùng mấy /Mồng mấy	Which date
Ngày bao nhiêu	Which date
Ngày nào	Which date
Năm nào	Which year
Năm bao nhiêu	Which year

The question words must stand after the time expression. If the order is reversed, the question becomes a number-related question:

Ngày **mấy** = Which date

but **Mấy** ngày = How many days

Năm **bao nhiêu** = Which year

but **Bao nhiêu** năm = How many years

Some examples:

- Hôm nay là thứ **mấy**? = What day is it today?
- Tháng **mấy** bạn đi Mỹ? = Which month will you go to the US?
- Mồng **mấy** anh ấy cưới? = What date will he hold the wedding?

- Ngày bao nhiêu tháng này chị về? = What date this month will you go home?
- Chị sinh nhật vào ngày nào? = Which date is your birthday?
- Anh đến Hàn Quốc năm nào? = In which year did you go to Korea?
- Anh đến Hàn Quốc năm bao nhiêu? = In which year did you go to Korea?

BÀI TẬP 3:

A/ Nối thông tin



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=265#h5p-51>

B/ Điền ngày tháng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=265#h5p-52>

BÀI TẬP 4:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=265#h5p-53>

Media Attributions

- Picture2

CULTURE NOTES

1/ SAYING THE YEARS

Like many other languages, Vietnamese likes to confuse learners with the way of saying the years.

- The simplest way is to read each number separately:
 - 1993 = Một chín chín ba
 - 2002 = Hai không không hai
 - 1875 = Một tám bảy năm
 - 2022 = Hai không hai hai
- Another way is to treat the year as a big number:
 - 1800 = Một ngàn tám trăm
 - 1993 = Một ngàn chín trăm chín ba
 - 2002 = Hai ngàn linh hai
 - 2019 = Hai ngàn mười chín
- For years that ends with the format xx1x, you need to read the first two number separately, then add the 1x component as one number. This rule also applies when the year ends in 20 or 21:
 - 1915 = Một chín mười lăm (1-9-15) but not Một chín một năm
 - 2017 = Hai không mười bảy (2-0-17) but not Hai không một bảy
 - 1920 = Một chín hai mươi (1-9-20) but not Một chín hai không
 - 2021 = Hai không hai mốt (2-0-21) but not Hai không hai một

2/ THE LUNAR CALENDAR

The Lunar calendar is an important system for calculating time in Vietnamese culture, as well as in many other oriental countries.

The basic point of this calendar is that it is calculated using the cycle of the moon, instead of the sun as the Solar calendar.

Important words:

- Âm lịch / Lịch âm = Lunar calendar
- Dương lịch / Lịch dương = Solar calendar
- Âm: Refer to the time in the Lunar calendar
- Dương: Refer to the time in the Solar calendar
- Tháng giêng: The first month in the Lunar calendar
- Tháng chạp: The final month in the Lunar calendar
- Rằm / Ngày rằm: The 15th day of a month in the Lunar calendar

Vietnamese people often use the Lunar calendar to mark events such as traditional festivals and holidays (Lunar New year, Full Moon Festival, etc.), as well as significant days in a person's life (Wedding, Death Anniversary, etc.).

BÀI TẬP 5:

Điền thông tin đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=273#h5p-54>

BÀI TẬP 6:

Đúng hay sai?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=273#h5p-55>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

Điền thông tin đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=274#h5p-81>

LUYỆN TẬP 2:

Điền thông tin đúng





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=274#h5p-82>

LUYỆN TẬP 3:

Xếp từ thành câu hỏi



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=274#h5p-83>

PART VII

CHAPTER 6: FAMILY

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- *Explain family relationships and kinship*
- *Ask and answer questions about marital status*
- *Use correct pronouns in family settings*

CONVERSATION

HỘI THOẠI:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=277#audio-277-1>

Lan: Anh Văn ơi, đây là ảnh gia đình anh phải không?

Văn: Đúng rồi em ạ. Cả nhà anh đấy.

Lan: Gia đình anh nhiều người nhỉ.

Văn: Ừ. Nhà anh có ông bà, bố mẹ, bốn anh chị em, rồi cả các cháu nữa.

Lan: Ông bà anh nhiều tuổi chưa ạ?

Văn: Ông anh năm nay gần 80 tuổi, còn bà cũng 75 rồi.

Lan: Thế bố mẹ anh thì làm nghề gì?

Văn: Cả bố và mẹ anh đều là bác sĩ. Hồi anh còn nhỏ, bố mẹ đi làm bận, ông bà chăm sóc mấy anh chị em.

Lan: Anh là con thứ mấy trong nhà?

Văn: Anh là con út. Trên anh có một anh trai và hai chị gái.

Lan: Vậy họ kết hôn hết rồi phải không anh?

Văn: Anh cả đã lập gia đình và có hai đứa con rồi. Còn hai chị gái thì chưa. Cả hai vẫn đang độc thân.

Lan: Trong ảnh có ba chị, chị nào là chị dâu của anh thế?

Văn: Đây, chị dâu đang đứng cạnh hai cháu của anh này.

Lan: Gia đình anh nhìn đông vui quá.

VOCABULARY

VOCABULARY

Basic concepts of the family:

- Gia đình (n): Family
- Nhà (n): House, home, family
- Cả nhà (n): The entire family
- Thành viên (n): member
- Đông (adj): Crowded, many people
- Vắng (adj): Not crowded, few people
- Ít (adj): Few, little
- Nhiều (adj): Many, much
- Nhỏ (adj): Little
- Chăm sóc (v): take care

Family members:

- Bố/Ba/Cha: Father
- Mẹ/Má: Mother
- Con: Children
- Con trai: Son, Boy
- Con gái: Daughter, Girl
- Anh chị em: Siblings
- Anh / Anh trai: Big brother
- Chị / Chị gái: Big sister

- Em: Little siblings
- Em trai: Little brother
- Em gái: Little sister
- Ông: Grandfather
- Bà: Grandmother
- Cháu: Grandparents / Niece / Nephew
- Vợ: Wife
- chồng: Husband

Marital status:

- Kết hôn (v): Get married
- Độc thân (adj): Single
- Lập gia đình (v): Have a family, Start a family

Please refer to Conversation (Hội thoại) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

ĐIỀN TỪ TRẢ LỜI CÂU HỎI



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=278#h5p-30>

GRAMMAR

1/ Introduction with “Là/Làm”

We already looked at the use of “**Là**” in the first Unit.

This week, we look at it in a more systemic way, while examining another expression, which is “**Làm**”.

Both “**là**” and “**làm**” can be used to indicate a person’s identity. You can think of them as “**be**” in English, with the structure being as follows:

A là/làm B (with B being the identity of A)

This structure is often used to describe a person’s status, profession, or family relationships.

Examples:

- Đây **là** bố tôi. This is my father.
- Tôi **là** sinh viên đại học. I am a college student.
- Tôi gọi Hùng **là** chú. I call Hung my uncle.
- Anh ấy sắp **làm** bố. He will become a father.
- **Làm** anh thật khó. Being a brother is hard.

We will not say:

- Tôi là mệt. => Mệt (tired) is not a person’s identity
- Anh ấy là cao. => Cao (tall) is not a person’s identity.

2/ Quantifiers “Người” and “Đứa”

“**Người**” and “**Đứa**” are quantifiers often used for people.

“**Người**” is a generic word that can be used for all cases:

- **Người** cha
- **Người** con
- **Người** bạn

“**Đứa**” is used for people of the same or lower status than the subject. You must never use “**đứa**” for people who are older than you, as that would be disrespectful.

- **Đứa** con
- **Đứa** em
- **Đứa** bạn

Examples:

- Tôi có một **người** cô làm bác sĩ.
I have an aunt who is a doctor.
- Chị ấy có hai **người** anh và một **người** em gái.
She has two big brothers and a little sister.
- **Người** vợ chăm sóc **người** chồng.
The wife takes care of the husband.

For these sentences, both “**người**” and “**đứa**” can be used:

- Ông ấy có ba **đứa** con. or Ông ấy có ba **người** con.
He has three children.
- Anh ấy có hai **đứa** em. or Anh ấy có hai **người** em.

He has two little siblings.

- **Đứa** cháu của tôi năm nay ba tuổi. or **Người** cháu của tôi năm nay ba tuổi.
My niece/nephew is three years old this year.

3/ Present Perfect tense with “Chưa/Đã/Rồi”

The present perfect tense is used to indicate whether something has happened.

Depending on the meaning you want to convey, you can use the three words:

- Chưa = Yet/Not yet
- Đã = Already
- Rồi = Already

a/ Chưa:

Structure: S + chưa + V

- Anh ấy **chưa** có gia đình. = He **hasn't** got a family **yet**.
- Họ **chưa** có con. = They **haven't** got a child **yet**.
- Chúng tôi **chưa** kết hôn. = We **aren't** married **yet**.

b/ Đã:

Structure: S + đã + V

- Anh ấy **đã** có gia đình. = He **has already** got a family.

- Họ **đã** có con. They **have already** got a child.
- Chúng tôi **đã** kết hôn. We **are already** married.

c/ Rồi:

Structure: S + V + rồi

or S + đã + V + rồi

- Anh ấy có gia đình **rồi**. or Anh ấy **đã** có gia đình **rồi**.
He **has** got a family **already**.
- Họ có con **rồi**. or Họ **đã** có con **rồi**.
They **have** got a child **already**.
- Chúng tôi kết hôn **rồi**. or Chúng tôi **đã** kết hôn **rồi**.
We **are** married **already**.

BÀI TẬP 2:

Chọn từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=279#h5p-56>

BÀI TẬP 3:

Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=279#h5p-57>

BÀI TẬP 4:

Xếp câu



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=279#h5p-58>

CULTURE NOTES

Relatives and in-laws

Kinship and in-law relationships are greatly honored in Vietnamese culture. Each member must be addressed using the correct pronoun that indicates their status and relationship to others.

The following section introduces the pronouns generally, although you should keep in mind that the specific rule may differ depending on the region.

1/ Relatives:

- Words for **Uncle**:
 - Bác: Father or Mother's older siblings
 - Chú: Father's younger brother / Husband of Dì
 - Cậu: Mother's younger brother
- Words for **Aunt**:
 - Bác: Father or Mother's older siblings
 - Bá: Mother's older sister
 - Cô: Father's younger sister
 - Dì: Mother's younger
 - Mẹ: Wife of Cậu
 - Thím: Wife of Chú as father's younger brother
- Words for **Cousin**:

- Anh họ: A male cousin with a higher status in the family
- Chị họ: A female cousin with a higher status in the family
- Em họ: Used for cousins of both genders of lower status in the family

The status of a child is partly determined by age but it depends more on the parents' status in the family.

For example, the children of Bác have a higher status than the children of Chú. The children of Bá have a higher status than the children of Dì.

2/ In-laws:

Marriages establish new relationships in the family. These relationships mean new ways to refer to members.

There are four words related to In-law relationships: Vợ – chồng – Dâu – rể

- Vợ = the wife
- Chồng = the husband
- Dâu = A female member ENTERING the family through marriage
- Rể = A male member ENTERING the family through marriage

How to use these words:

- The wife naturally calls the husband “**Chồng**”
- The wife shares the same status with the husband, so she uses the same pronouns that her husband uses to refer to others in the family. She can add the word “**chồng**” after the pronouns:
 - The husband's mother is called “**Mẹ**”, or “**Mẹ chồng**”
 - The husband's father is called “**Bố**”, or “**Bố chồng**”
 - The husband's siblings are called “**Anh, Chị, Em**”, or “**Anh chồng, Chị chồng, Em chồng**”

- The husband calls the wife “**Vợ**”
- The husband calls other members in the wife’s family using the same pronouns as the wife. He can add the word “**vợ**” after the pronouns:
 - The wife’s mother is called “**Mẹ**”, or “**Mẹ vợ**”
 - The wife’s father is called “**Bố**”, or “**Bố vợ**”
 - The wife’s siblings are called “**Anh, Chị, Em**”, or “**Anh vợ, Chị vợ, Em vợ**”
- The husband’s family refers to the wife the same way they refer to the husband. They can add the word “**dâu**” after the pronoun:*
 - The husband’s parents call the wife “**Con**”, or “**Con dâu**”
 - The husband’s grandparents and adult relatives call the wife “**Cháu**”, or “**Cháu dâu**”
 - The husband’s siblings call the wife “**Chị, Em**” or “**Chị dâu, Em dâu**”
- The wife family refers to the husband the same way they refer to the wife. They can add the word “ **rể**” after the pronoun:*
 - The wife’s parents call the husband “**Con**”, or “**Con rể**”
 - The wife’s grandparents and adult relatives call the husband “**Cháu**”, or “**Cháu rể**”
 - The wife’s siblings call the husband “**Anh, Em**” or “**Anh rể, Em rể**”

**Note that these rules do not apply to nieces and nephews. They will use words in section 1.*

BÀI TẬP 5:

Điền từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=280#h5p-59>

BÀI TẬP 6:

Nghe, điền từ và chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=280#h5p-60>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=281#h5p-84>

LUYỆN TẬP 2:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=281#h5p-85>

LUYỆN TẬP 3:

Xem bảng thông tin

TÊN	TUỔI	ĐÃ KẾT HÔN	CÓ CON	NƠI SỐNG
Anh Luân	24			Hà Nội
Chị Dung	28	v	Chưa có con	Nghệ An
Chị Mai	33	v	1 con trai & 1 con gái	Đà Nẵng
Anh Tuấn	40	v	5 con gái	Hải Phòng
Anh Phan	27			Thành phố Hồ Chí Minh
Cô Diệp	38	v	2 con trai	Cần Thơ

ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=281#h5p-86>

Media Attributions

- Family infor

PART VIII

CHAPTER 7: ACCOMMODATION

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- *Ask and answer about their type of accommodation*
- *Identify and describe the main rooms and amenities in the house*
- *Identify the common objects and furniture items in the home*

CONVERSATION 1

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=322#audio-322-1>

Mai: Này Lan, năm học này, bà không ở trong ký túc xá nữa phải không?

Lan: Ừ. Tôi tính sẽ chuyển ra ngoài. Tui vẫn đang tìm nơi ở mới.

Mai: Bà đã đi xem nhiều nhà chưa?

Lan: Rồi. Có mấy căn hộ ở gần trường, rộng mà mắc quá.

Mai: Vậy bà qua ở cùng tôi đi. Chị gái tôi đi làm nên chuyển nhà rồi.

Lan: Bà đang ở đâu?

Mai: Tôi thuê một căn nhà cách trường 2 km. Nhà hai tầng, có hai phòng ngủ, hai phòng tắm, một phòng bếp. Có cả phòng giặt luôn.

Lan: Nghe thích quá. Nhà có rộng không bà?

Mai: Rộng lắm. Mà còn có cả vườn ở sau nhà đấy. Tiền thuê cũng không mắc quá, hai người ở mà chỉ có 1000 đô mỗi tháng.

Lan: Vậy cho tôi qua coi nhà nhé. Nếu được thì tôi ở cùng luôn.

Mai: Khi nào bà qua được thì gọi cho tôi nha.

Lan: Được. Cảm ơn bà nha.

VOCABULARY

VOCABULARY

Types of accommodation:

- Nhà (n): Home/House
- Ngôi nhà / Căn nhà (n): A house, a building
- Căn hộ (n): Apartment
- Phòng / Căn phòng (n): Room
- Nhà riêng (n): One's own house
- Nhà thuê (n): A rented house
- Thuê (v): Rent
- Ký túc / Ký túc xá (n): Dormitory

Rooms and structures:

- Mái (n): Roof
- Tầng / Lầu (n): Floor
- Sàn (n): Floor
- Trần (n): Ceiling
- Tường (n): Wall
- Cầu thang (n): Stair
- Phòng khách (n): Living room
- Phòng tắm (n): Bathroom
- Phòng bếp / Bếp (n): Kitchen
- Phòng ăn (n): Dining room

- Phòng ngủ (n): Bedroom
- Phòng giặt (n): Laundry room
- Vườn (n): Garden
- Sân (n): Yard
- Cổng (n): Gate
- Cửa (n): Door / Window
- Cửa sổ (n): Window
- Cửa chính / Cửa ra vào (n): Door

Furniture:

- Bàn (n): Table, desk
- Ghế (n): Chair
- Tủ (n): Wardrobe/Closet
- Giường (n): Bed
- Đồng hồ (n): Clock
- Ti vi / TV (n): Television
- Bếp / Lò (n): Stove/ Oven
- Nồi (n): Pot
- Chảo (n): Pan
- Tủ lạnh (n): Fridge
- Bát đĩa (n): Bowls and dishes
- Dao đĩa (n): Cutlery
- Bồn rửa (n): Sink
- Bồn tắm (n): Bath
- Máy giặt (n): Washing machine
- Rèm (n): Curtain
- Tranh (n): Picture / Painting

Sizes:

- Rộng (adj): Spacious / Large
- Lớn / To (adj): Huge, big

- Hẹp (adj): Narrow
- Chật (adj): Cramp
- Nhỏ (adj): Small

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=323#h5p-31>

Further exercises:

BÀI TẬP 2:

Nghe và điền từ



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=323#h5p-63>

BÀI TẬP 3:

Chọn từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=323#h5p-64>

GRAMMAR

1/ Location and position

Like in other languages, Vietnamese has various words to indicate the positions and locations of persons and objects.

Important words and expressions:

- Bên phải: The right-hand side/To the right
- Bên trái: The left-hand side/ To the left
- Trong: In
- Ngoài: Out/Outside
- Trên: On/ Above
- Dưới: Below/Under
- Trước/Đằng trước: In front of
- Sau/Đằng sau: Behind
- Giữa: In-between
- Cạnh/Kề/Sát: Beside, next to
- Gần: Near
- Xa: Far

Structure:

A + (ở) + position + B

- A is the person or object of description
- B is the person or object of reference
- Ở is optional and can be omitted from the structure

Example:

- Cái ghế ở cạnh cái bàn.
- Quyển sách ở trên bàn.
- Chậu cây bên phải cửa sổ.
- Con mèo ở dưới ghế
- Nhà tôi gần trường.

2/ Tag questions with “Phải không”

“**Phải không**” is used as the tag in a tag question. It is used when you want to confirm a piece of information mentioned.

Examples:

- Anh là sinh viên phải không? = You are a student, aren't you?
- Bạn sống ở New York phải không? = You live in New York, don't you?

“**Phải không**” can be replaced with a much more informal “**à**” or “**hử/hử**”. In the scope of this course, we will be using “**à**” along with “**phải không**”

Examples:

- Anh đang học tiếng Việt à? = You are learning Vietnamese, right?
- Đây là số 7 à? = This is number 7, yes?

CONVERSATION 2

HỘI THOẠI 2:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=375#audio-375-1>

Mai: Lan ơi, bà muốn đặt mấy chậu cây này ở đâu?

Lan: Bà để chậu nhỏ cạnh giường của tôi đi. Còn chậu to tôi sẽ đặt trước cửa sổ.

Mai: Tranh này bà tính để ở đâu?

Lan: Tôi cũng chưa biết. Chắc là tôi sẽ treo lên tường.

Mai: Vậy tôi treo phía trên giường của bà nha.

Lan: Được đó. Tôi cũng chưa biết nên để bàn học ở đâu.

Mai: Bà kê ở giữa hai chậu cây đi. Như vậy bên phải hay bên trái cũng đều có cây cả.

Lan: Trông đẹp quá rồi. Cảm ơn bà đã giúp tôi nha.

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 4:

A/ Chọn hình đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=375#h5p-61>

B/ Đúng hay sai?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=375#h5p-62>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

Xem bảng thông tin và điền số đúng

Nhà	Số tầng	Số phòng	Đặc điểm
Nhà số 1	2	5 phòng (2 phòng ngủ 1 phòng tắm 1 phòng bếp 1 phòng khách)	Gần trường Đại học Không được nuôi động vật
Nhà số 2	3	8 phòng (3 phòng ngủ 2 phòng tắm 1 phòng khách 1 phòng bếp 1 phòng giặt)	Gần chợ Được nuôi động vật Có gara để xe
Nhà số 3	1	3 phòng (1 phòng ngủ 1 phòng tắm 1 phòng bếp)	Gần trường Đại học Được nuôi động vật



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=326#h5p-87>

LUYỆN TẬP 2:

A/ Chọn phòng đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=326#h5p-88>

B/ Sắp xếp thành câu



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=326#h5p-89>

LUYỆN TẬP 3:

Xem tranh và chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=326#h5p-90>

Media Attributions

- Houses

PART IX

CHAPTER 8: WEATHER

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- *Describe basic climate and weather patterns*
- *Make plans and discuss activities based on weather*
- *Understand simple weather forecasts*

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=329#audio-329-1>

Hùng: Ôi hôm nay trời gió to, lạnh quá Jack ơi.

Jack: Tôi thấy mát, chứ chưa quá lạnh. Tôi nghĩ thời tiết thế này là đẹp đấy.

Hùng: Ngày trước tôi ở miền nam, thời tiết ấm áp cả năm. Chưa bao giờ rét quá.

Jack: Vậy hả? Thế thời tiết bốn mùa ở Việt Nam thế nào?

Hùng: Ở miền bắc thì có cả 4 mùa. Mùa xuân thời tiết ấm áp. Mùa hạ trời nóng. Mùa thu mát mẻ, còn mùa đông thì lạnh giá. Còn miền nam thì có 2 mùa thôi, là mùa khô và mùa mưa.

Jack: Mùa đông ở Việt Nam có tuyết không?

Hùng: Ít lắm. Chỉ ở những vùng núi rất cao mới có tuyết.

Jack: Vậy cậu nhớ mua đồ mặc khi có tuyết. Những ngày có bão tuyết, cậu cũng đừng đi bộ, mà hãy đi xe buýt tới lớp.

Hùng: Cảm ơn cậu, tôi sẽ nhớ.

HỘI THOẠI 2:

One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=329#audio-329-2)

[vietnamese/?p=329#audio-329-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=329#audio-329-2)

Văn: Vậy là sắp hết một học kỳ rồi. Nhanh quá nhỉ!

Rose: Ủ, tụi mình sắp được nghỉ đông rồi. Cậu định đi đâu, làm gì chưa?

Văn: Mình cũng chưa biết. Mình tính đi thăm họ hàng ở California. Cậu thì sao?

Rose: Mình sẽ đi du lịch. Mình định tới Florida vì thời tiết ở đó sẽ ấm áp và nhiều nắng.

Văn: Vậy cậu sẽ đi biển phải không?

Rose: Đúng rồi. Mình sẽ đi biển để bơi và tắm nắng. Mình cũng có bạn bè ở đó đưa mình đi chơi.

Văn: Thế cậu tính đi bao lâu?

Rose: Mình định đi hai đến ba tuần. Mình còn phải về để giúp mẹ dọn vườn, chuẩn bị trồng cây vào mùa xuân.

Văn: Ủ, lúc chúng mình nghỉ đông về, trời cũng không còn rét quá, có thể ra ngoài nhiều rồi.

VOCABULARY

VOCABULARY

Weather and climate:

- Thời tiết (n): Weather
- Trời (n): Sky, Weather
- Khí hậu (n): Climate
- Đẹp (adj): Nice, beautiful
- Xấu (adj): Bad
- Tốt (adj): Good

Weather patterns:

- Nắng (n/adj): Sunlight/Sunny
- Mưa (n/adj): Rain/Rainy
- Gió (n/adj): Wind/Windy
- Mây (n/adj): Cloud/Cloudy
- Tuyết (n/adj): Snow/Snowly
- Bão (n/adj): Storm/Stormy
- Nóng (adj): Hot
- Nóng bức / Nóng nực (adj): Hot and humid
- Ấm (adj): Warm
- Ấm áp (adj): Warm and comfortable, Cozy
- Mát (adj): Cool
- Mát mẻ (adj): Cool and comfortable

- Lạnh / Rét (adj): Cold
- Lạnh giá/ Giá rét (adj): Freezing

Seasons:

- Mùa (n): Season
- Xuân / Mùa xuân (n): Spring
- Hạ / Hè / Mùa hạ/ Mùa hè (n): Summer
- Thu / Mùa thu (n): Fall
- Đông / Mùa đông (n): Winter

Activities:

- Biển (n): Sea
- Hồ (n): Lake
- Núi (n): Mountain
- Du lịch (v): Travel, go on holiday
- Thăm (v): Visit
- Bơi (v): Swim
- Tắm nắng (v): Sunbathe
- Chuẩn bị (v): Prepare
- Trồng cây (v): Plant trees

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

ĐIỀN TỪ TRẢ LỜI CÂU HỎI



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=330#h5p-32>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=330#h5p-33>

GRAMMAR

1/ Asking about the weather with “Thế nào”

“Thế nào” means “How” in English and has various uses, including asking about the weather.

Structure: Thời tiết/Trời + Time/Place + thế nào?

or: Time/Place + Thời tiết/Trời + thế nào?

Example:

- Thời tiết hôm nay thế nào? = Hôm nay thời tiết thế nào?
- Trời hôm nay thế nào? = Hôm nay trời thế nào?
- Thời tiết Hải Phòng thế nào? = Hải Phòng thời tiết thế nào?
- Trời Hà Nội hôm nay thế nào? = Hà Nội hôm nay thế nào?

To answer, follow the same structure, but add info about the weather:

Thời tiết/Trời + Time/Place + Weather

Or Time/Place + Thời tiết/Trời + Weather

Or Time/Place + Weather

Example:

- Thời tiết hôm nay nóng. / Hôm nay thời tiết nóng.

- Trời hôm nay lạnh. / Hôm nay trời lạnh
- Hôm nay mát.
- Hà Nội hôm nay có bão.

VARIATIONS:

- “Thế nào” can be replaced with “sao”:
Thời tiết hôm nay sao? / Trời hôm nay sao?
- Another way to call “thời tiết” is “tiết trời”

2/ Making plans and suggestions

Like “**Let’s**” in English, Vietnamese has expressions that denote suggestions or recommendations.

The main difference is that these expressions stand at the end of a sentence, rather than at the beginning.

Structure: (S) + V + đi/nhé/được không? = Let’s + V / Please + V

The subject (S) usually contains the listener and/or speaker

Example:

- Chúng mình đi ăn trưa đi. = Let’s go have lunch.
- Cậu làm bài đi. = You do the homework!

- Mình mở máy tính nhé. = Shall I turn on the computer?
- Cậu ngủ đi nhé. = You go to bed!
- Chúng ta dừng ở đây được không? = Can we stop here?
- Cậu nói tiếng Anh được không? = Can you please speak English?

How to respond to a suggestion?

If you agree with the suggestion, you can say:

Vâng/Vâng – Formal, respectful

Được – Neutral

Ồ kê (okay) – Informal

Ừ – Informal

If you disagree, you can say:

Không – Neutral

Không được – Formal

Thôi – Neutral

If you want to sound more formal and respectful, add “ạ” behind those expressions, except for after “ừ”.

Examples:

- – Con đi ngủ đi! – Vâng ạ!
- – Thưa thầy, em ra ngoài được không ạ? – Ừ. Được.

Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=331#h5p-65>

BÀI TẬP 4:

Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=331#h5p-66>

BÀI TẬP 5:

Nối từ đúng:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=331#h5p-67>

CULTURE NOTES (FOR REFERENCE)

WEATHER IN VIETNAMESE IDIOMS AND PROVERBS

Weather is an important aspect of life in Vietnam. It determines economic, social, and cultural activities. It also affects the way people choose clothes, materials for houses, food, etc.

Due to its importance, Vietnamese people have many proverbs and idioms about the weather. Some of them are:

Chuồn chuồn bay thấp thì mưa, bay cao thì nắng, bay vừa thì râm.

(When a dragonfly is flying low, it is likely to rain.

When it is flying high, it is likely to be sunny.

When it is flying mid-level, it will be cloudy/shady)

Cơn đằng Đông vừa trông vừa chạy. Cơn đằng Nam vừa làm vừa chơi.

(When a rain cloud comes from the East, you need to act quickly.

When it comes from the South, you can take it easy.)

Ếch kêu uôm uôm, ao chuôm đầy nước.

(When you hear the frogs, it will rain)

Dày sao thì nắng, vắng sao thì mưa.

(When you see lots of stars, it will be sunny. If not, it will rain)

Đêm tháng năm chưa nằm đã sáng. Ngày tháng mười chưa cười đã tối.

(Nighttime in May is very short. Daytime in October is very short.)

Tháng ba bà già chết rét.

(It is very cold in March)

(Literally: Old ladies may die from the cold of March)


FURTHER PRACTICE






















LUYỆN TẬP 1:

Xem dự báo thời tiết và chọn câu đúng:

The Weather Forecast

English Vocabulary Game



	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
MORNING							
MIDDAY							
AFTERNOON							

www.grammar.clwww.woodwardenglish.comwww.vocabulary.cl



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=333#h5p-91>

LUYỆN TẬP 2:

Nghe và điền từ



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=333#h5p-92>

LUYỆN TẬP 3:

Đọc thư sau đây:

Chị Hoa thân mến,

Chị khỏe không? Cả nhà mình đều khỏe và nhớ chị rất nhiều.

Chị vẫn học tốt chứ? Em vừa khai giảng tuần trước, và đã bắt đầu đi học rồi. Mấy ngày hôm nay thời tiết tốt, mà hè vừa rồi trời mưa nhiều quá, em không đi chơi được.

Mùa đông năm nay trời sẽ lạnh và có nhiều tuyết. Ba sẽ đưa cả nhà đi nghỉ đông ở hồ Michigan. Má muốn đi nơi nào có nắng ấm, nhưng ba và em đều thích chơi thể thao với tuyết, nên hè năm sau mình sẽ đi biển ở Florida.

Mùa đông này chị có được nghỉ không? Chị định đi đâu chơi hay ở nhà? Nhớ viết cho em và cả nhà nhé.

*Em của chị,
Phan*

Điền từ hoàn thành câu và đoạn văn:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=333#h5p-93>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=333#h5p-94>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=333#h5p-95>

Media Attributions

- Weather (2)
- Letter

PART X

CHAPTER 9: SCHOOL AND STUDY

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- Identify common subjects and majors of study
- Exchange information in academic settings
- Express feelings and exclamations

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=499#audio-499-1>

Lan: Nam này, cậu đang học năm thứ hai phải không?

Nam: Ủ, mình đang là sinh viên năm hai.

Lan: Cậu đã tính chọn ngành gì năm sau chưa?

Nam: Mình muốn chọn ngành kinh tế hoặc kinh doanh. Ba mẹ mình muốn mình học ngành y hay kỹ thuật để sau này làm bác sĩ hay kỹ sư, nhưng mình không thích.

Lan: Tại sao vậy? Mình thấy mấy nghề đó kiếm được nhiều tiền mà.

Nam: Mình không giỏi mấy môn như Vật Lý, Hóa học hay sinh học. Hồi cấp 3, mình sợ mấy môn đó lắm.

Lan: Thế nếu học kinh tế và kinh doanh, cậu sẽ phải học những môn gì?

Nam: Mình sẽ học Toán, Lịch sử, Kế toán hay Marketing. Có nhiều môn khác nữa. Còn cậu, cậu đang học ngành gì?

Lan: Mình học ngành công nghệ thông tin. Mình thích làm việc với máy tính. Sau này mình cũng muốn làm lập trình viên cho Google.

Nam: Vậy khi nào cậu ra trường thế?

Lan: Sắp rồi. Mình đang học năm cuối, mùa hè này mình sẽ ra trường.

HỘI THOẠI 2:

One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=499#audio-499-2)

[vietnamese/?p=499#audio-499-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=499#audio-499-2)

Quang: Hưng ơi, Bình và anh định đi xem phim. Em muốn đi cùng không?

Hưng: Xin lỗi anh Quang, em vẫn còn nhiều bài quá, em không đi được đâu.

Quang: Sao em học nhiều thế vậy? Sắp thi à?

Hưng: Vâng. Kỳ này điểm giữa kỳ của em đang thấp quá, nên em muốn ôn kỹ để kết quả cao hơn.

Quang: Thế khi nào em thi?

Hưng: Tuần sau em có hai môn thi cuối kỳ. Em cũng phải làm thuyết trình 1 bài, và có môn Sinh học sẽ phải làm thí nghiệm trong phòng lab. Hai tuần nữa em mới xong hết.

Quang: Vậy cố gắng thi tốt nhé. lát về tụi anh sẽ mua đồ ăn tối cho.

Hưng: Vâng, hai anh đi chơi vui vẻ nhé.

VOCABULARY

VOCABULARY

Majors of study

- Ngành/Ngành học: Major/Field of study
- Chuyên ngành: Major
- Kinh tế: Economics
- Kinh doanh: Business
- Tài chính: Finance
- Khoa học: Science
- Giáo dục: Education
- Ngôn ngữ: Language
- Kỹ thuật: Engineering
- Kiến trúc: Architecture
- Y/Y học: Medicine
- Dược: Pharmacy

Subjects:

- Môn/Môn học: Subjects
- Toán học: Math
- Vật lý: Physics
- Hóa học: Chemistry
- Sinh học: Biology
- Văn học: Literature

- Sử học/Lịch sử: History
- Địa lý: Geography
- Tin học: Computer science
- Thống kê: Statistics
- Kế toán: Accounting

Study and exam:

- Thi/Bài thi: Exam
- Thí nghiệm: Experiment
- Phòng thí nghiệm: Lab
- Nghiên cứu: Study/Research
- Giữa kỳ: Midterm
- Thi giữa kỳ: Midterm test
- Cuối kỳ: Final
- Thi cuối kỳ: Final test
- Điểm: Grade/Score
- Kết quả: Result
- Xong/Kết thúc: Finished/Done
- Thuyết trình: Presentation

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

ĐIỀN THÔNG TIN ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=500#h5p-98>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=500#h5p-99>

GRAMMAR

1/ Exclamation and complaint with “Thế”, “Vậy” and “Sao”

a/ “Thế” and “Vậy”

To indicate exclamation or complaints, we can use “... **thế**” or “... **vậy**”.

They are often put at the end of a sentence:

- Bài này khó **thế**! OR Bài này khó **vậy**!
(This exercise is **so** difficult!)
- Cậu học nhiều **thế**! OR Cậu học nhiều **vậy**!
(You study **so** much/**so** hard!)

You can also combine the two words to form a stronger expression:

- Anh ấy giỏi **thế vậy**! = He is **so** good!
- Môn này khó **thế vậy**! = This subject is **so** difficult!

* Notes: You may also see “**Thế**” and “**Vậy**” at the beginning of a sentence. In these cases, they are used as lead-in words to continue, expand, or conclude the information.

- **Thế** hôm nay bạn học môn gì? = **So**, what subject do you have today?
- **Vậy** anh ấy là giáo viên! = **So** he is a teacher!
- **Thế** thì tôi phải cố gắng hơn! = **So** I must try harder!
- **Vậy** bạn giúp tôi nhé! = **Then** please help me!

b/ “Sao”

- “**Sao**” is added to the beginning of a sentence to form questions related to reasons.
- Just like “**Why**” in English, “**Sao**” can be used to express disbelief, often in more formal situations. In these cases, “vậy” and “thế” are also used:
 - **Sao** điểm thi của cậu thấp **vậy**? = **Why** is your grade **so** low?
 - **Sao** cậu đi học muộn **thế**? = **Why** did you go to school **so** late?

2/ Comparisons with “Hơn” and “Nhất”

The simple way to form comparison structures is by using words that indicate comparatives and superlatives:

“**Hơn**” is used for comparatives and means “**better than/more than/more**”

“**Nhất**” is used for superlatives and means “**the most/the best**”

The position of these expressions varies:

- “Hơn” is put **AFTER** the first object of comparison:
 - Tôi thích học toán **hơn**. = I like Math **more**.
 - Tôi thích học toán **hơn** văn. = I like Math **more than** Literature.
- “Nhất” can be put **BEFORE** or **AFTER** the object of comparison.
 - Tôi sợ **nhất** môn Lý. = I am **most** afraid of Physics.

- Tôi sợ môn Lý **nhất**. = I am afraid of Physics **the most**.
- “Hơn” and “Nhất” can be put AFTER an adjective or adverb.
 - Quyển sách này to **hơn**. = This book is **bigger**.
 - Cái bút này nhỏ **nhất**. = This pen is the **smallest**.
- “Hơn” is used as a quantifier as well, and will stand BEFORE the quantity:
 - Tôi có **hơn** 10 cuốn sách. = I have **more than** 10 books.
 - **Hơn** 100 người tới dự sinh nhật. = **More than** 100 people came to the birthday party.

BÀI TẬP 3:

Chọn câu phản hồi đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=503#h5p-116>

BÀI TẬP 4:

Xem tranh và chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=503#h5p-118>

CULTURE NOTES

1/ HIGH SCHOOL IN VIETNAM

a/ School subjects

Students studying in high school generally have to study about 12 subjects at the same time. They are:

- Toán học / Toán: Math
- Vật Lý / Lý: Physics
- Hóa học / Hóa: Chemistry
- Sinh học / Sinh: Biology
- Văn học / Văn: Literature
- Lịch sử / Sử: History
- Địa lý / Địa: Geography
- Giáo dục công dân / Công dân: Civic education / Moral education
- Tin học: Computer science
- Ngoại ngữ: Foreign languages
- Thể dục / Giáo dục thể chất: Physical Education
- Công nghệ: Household management
(Although the literal translation is Technology, students actually learn about household skills)

These subjects are often categorized into scientific fields, depending on students' orientations. The major fields are:

- Khoa học tự nhiên / Môn tự nhiên: Natural science subjects

(Toán, Lý, Hóa, Sinh, Tin)

- Khoa học xã hội / Môn xã hội: Social science subjects
(Văn, Sử, Địa, Công dân, Ngoại ngữ)

b/ Class organization

In Exercise 5, you will learn more about how classes are organized in Vietnamese high schools.

But first, there are some expressions you should know:

- Cấp 3: High school
- Trường công: Public schools
- Trường tư: Private schools
- Khối: Grade – Refer to all students studying in the same year (Khối 10, Khối 11, Khối 12)
- Lớp: Class – Refer to a group of students studying together
- Giáo viên chủ nhiệm: Homeroom teacher – Refer to a teacher that takes care of students in one CLASS
- Lớp trưởng: Class monitor – Refer to the student representative of ONE CLASS, and is different from the concept of Class president in America
- Cán sự: Other class leaders
- Định hướng học tập: Study orientation

BÀI TẬP 5:

Đọc bài và chọn câu đúng:

Ở Việt Nam, học sinh đi học cấp 3 ở trường công nhiều hơn ở trường tư.

Trường cấp 3 ở Việt Nam thường rất lớn và có nhiều học sinh. Học sinh được chia thành 3 khối là Khối 10, Khối 11 và Khối 12.

Trong mỗi khối có các lớp. Mỗi lớp có từ 30 – 40 học sinh. Ở nhiều trường, mỗi lớp có thể có 50 học sinh.

Mỗi lớp sẽ có một giáo viên chủ nhiệm. Giáo viên chủ nhiệm sẽ quan tâm đến tất cả học sinh của lớp. Nhiều người nói giáo viên chủ nhiệm giống như một người cha hay mẹ nữa của học sinh.

Trong lớp cũng sẽ có lớp trưởng và các cán sự, giúp giáo viên chủ nhiệm theo dõi lớp tốt hơn.

Ở nhiều trường, học sinh được chia theo các lớp theo định hướng học tập của các em. Ví dụ, có lớp khoa học tự nhiên và lớp khoa học xã hội.

Học sinh trong lớp thường học 3 năm cấp 3 với nhau, cho đến khi các em đã tốt nghiệp.

ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=504#h5p-131>

2/ STUDYING AT VIETNAMESE UNIVERSITIES

The following exercise will introduce some important information about university education

in Vietnam.

Here are some important expressions you may need to understand:

- Mô hình: Model
- Đại học công: Public universities
- Ngành phụ: Minor
- Vất vả: Requiring hard work
- Đại cương: Foundation/Basics
- Triết học: Philosophy
- Pháp luật: Laws
- Giáo dục quốc phòng: Military education
- Khóa luận: Thesis

BÀI TẬP 6:

Đọc bài và chọn câu đúng:

Mô hình đại học công ở Việt Nam không giống như đại học ở Mỹ.

Khi vào trường, sinh viên sẽ phải chọn chuyên ngành luôn từ năm 1. Có rất ít sinh viên thay đổi chuyên ngành khi học ở trường.

Sinh viên có thể có một ngành phụ bên cạnh chuyên ngành chính, nhưng học ngành phụ thường rất vất vả nên không nhiều sinh viên học.

Khi học năm đầu tiên, sinh viên thường học các môn đại cương, trong đó có các môn như Triết học, Tin học, Pháp luật, hay Giáo dục quốc phòng.

Đến năm cuối, để tốt nghiệp, sinh viên có hai lựa chọn. Các bạn có thể học thêm một số môn và thi, hoặc làm khóa luận tốt nghiệp.

Khóa luận là một bài nghiên cứu về một chủ đề trong ngành mà sinh viên học.

ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=504#h5p-132>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

A/ Đúng hay sai?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=505#h5p-139>

B/ Xem hình và chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=505#h5p-140>

LUYỆN TẬP 2:

Xem hình sau:

TRƯỜNG THPT LÊ QUÝ ĐÔN - TÂN MAI

THỜI KHÓA BIỂU HỌC TẬP TẠI NHÀ

Khối 10, 11

Buổi	Thời gian	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6
Sáng	7h30-9h00	Văn	Toán	Anh	Toán	Văn
	9h30-11h00	Lý	Hóa	Lý	Anh	Hóa
Chiều	13h30-14h30	Sử	Địa	Sinh	Hóa	Toán
	14h45-16h00	Toán	Anh	Văn	Lý	Anh

Khối 12 (Ban tự nhiên)

Buổi	Thời gian	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6
Sáng	7h30-9h00	Văn	Toán	Anh	Toán	Văn
	9h30-11h00	Lý	Hóa	Lý	Anh	Hóa
Chiều	13h30-14h30	Anh	Sinh	Toán	Hóa	Toán
	14h45-16h00	Toán	Anh	Văn	Lý	Anh

Khối 12 (Ban xã hội)

Buổi	Thời gian	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6
Sáng	7h30-9h00	Văn	Toán	Anh	Toán	Văn
	9h30-11h00	Anh	Địa	Sử	Anh	C Dân
Chiều	13h30-14h30	Địa	Sử	Toán	Địa	Toán
	14h45-16h00	Toán	Anh	Văn	Sử	Anh

TTC SCH
LE QUÝ Đ

(Source: ttcedu.vn)

A/ Điền SỐ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=505#h5p-141>

B/ Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=505#h5p-142>

LUYỆN TẬP 3:

Luyện nghe

A/ Nghe và chọn câu đúng



— An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=505#h5p-143>

B/ Nghe và điền từ



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=505#h5p-144>

Media Attributions

- timetable

PART XI

CHAPTER 10: OCCUPATIONS

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- Identify common professions and their responsibilities
- Describe and discuss future career plan
- Provide personal information related to occupations and workplace

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=519#audio-519-1>

Thầy giáo: Chào các anh chị. Cảm ơn anh chị đã đến nói chuyện với sinh viên của lớp. Mời anh chị giới thiệu về công việc của mình được không?

Tâm: Chào thầy và các bạn. Tôi là đầu bếp. Tôi đang làm việc ở nhà hàng của khách sạn Hà Nội. Hàng ngày, tôi nấu các món ăn cho khách đến ăn ở nhà hàng. Chúng tôi phục vụ khách hàng từ nhiều nước, và họ đều thích các món tôi nấu.

Hòa: Chào các bạn. Tôi là một y tá ở bệnh viện. Công việc của tôi là giúp bác sĩ chăm sóc bệnh nhân khi họ đến khám và chữa bệnh. Tôi rất yêu công việc của mình vì tôi nghĩ nó rất quan trọng với xã hội.

Phong: Chào cả lớp. Mình vẫn đang là sinh viên, nhưng mình cũng đang làm thư ký ở văn phòng khoa tiếng Việt. Mình thường giúp các giáo sư và giảng viên đặt phòng học, tìm sách báo, tài liệu và tổ chức các sự kiện. Mình cũng đang học để sau này có thể nghiên cứu về tiếng Việt.

Sáng: Xin chào thầy và các bạn. Tôi là kỹ sư và tôi đang làm việc ở nhà máy sản xuất ô tô. Tôi vẽ và thiết kế các bộ phận trong ô tô. Tôi cũng làm việc cùng công nhân để làm ra sản phẩm tốt và đúng thiết kế. Nhưng tôi lại rất kém trong việc sửa xe. Mỗi lần xe hỏng tôi đều phải mang ra ga-ra để thợ máy chuyên nghiệp sửa giúp.

HỘI THOẠI 2:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=519#audio-519-2>

[vietnamese/?p=519#audio-519-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=519#audio-519-2)

Trong một buổi phỏng vấn xin việc:

Thương: Chào bạn, cảm ơn bạn đã đến phỏng vấn. Bạn có thể giới thiệu về mình được không.

Chung: Em chào chị. Rất vui được gặp chị. Em tên là Chung, năm nay 20 tuổi. Em đang là sinh viên của Học viện Báo chí. Em học năm 2, chuyên ngành Truyền thông và Marketing ạ.

Thương: Bạn nộp đơn vào vị trí nhân viên phòng quảng cáo phải không? Tại sao bạn lại muốn làm công việc này?

Chung: Dạ, em rất thích viết và vẽ. Em cũng rất thích làm quảng cáo, nên em muốn được học thêm về thiết kế ạ.

Thương: Bạn đã có nhiều kinh nghiệm làm việc chưa?

Chung: Dạ, em đã từng vẽ và làm bìa cho một số truyện và sách. Em cũng thường hỗ trợ marketing cho các chương trình và khóa học ở trường ạ.

Thương: Tốt. Vậy bây giờ bạn hãy dùng máy tính thiết kế cho mình một bản poster nhé. Mời bạn...

Chung: Vâng. Em cảm ơn chị.

VOCABULARY

VOCABULARY

Professions (Nghề nghiệp)

- Y tá: Nurse
- Bác sĩ: Doctor
- Bồi bàn: Waiter
- Đầu bếp: Cook/Chef
- Giảng viên: Lecturer
- Giáo sư: Professor
- Nhân viên: Employee
- Thư ký: Secretaty
- Kỹ sư: Engineer
- Công nhân: Worker
- Thợ máy: Mechanics
- Các công việc khác (Other professions):
 - Nha sĩ: Dentist
 - Dược sĩ: Pharmacist
 - Kiến trúc sư: Architect
 - Diễn viên: Actor
 - Ca sĩ: Singer
 - Họa sĩ: Painter
 - Nhà báo/Phóng viên: Journalist/Reporter
 - Luật sư: Lawyer

- Cảnh sát: Police
- Bộ đội: Soldier
- Tài xế/Lái xe: Driver
- Nông dân: Farmer
- Thợ may: Tailor

Workplace (Nơi làm việc)

- Bệnh viện: Hospital
- Phòng khám: Clinic
- Nhà hàng: Restaurant
- Văn phòng: Office
- Ga-ra: Garage
- Nhà máy: Factory

Responsibilities (Trách nhiệm)

- Chăm sóc: Care, take care of
- Khám/Khám bệnh: Examine
- Chữa bệnh: Cure, treat
- Nấu ăn: Cook
- Phục vụ: Serve
- Khách/Khách hàng: Customer
- Bệnh nhân: Patient
- Sách báo: Books and newspapers
- Tài liệu: Materials
- Tổ chức: Organize
- Thiết kế: Design
- Sự kiện: Event
- Sản phẩm: Product
- Giúp: Help/Assist

Other expressions:

- Phỏng vấn: Interview
- Nộp đơn: Apply for a position
- Vị trí: Position, vacancy
- Phòng: Department
- Kinh nghiệm: Experience
- Ứng viên: Candidate

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

A/ NÓI THÔNG TIN ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=520#h5p-100>

B/ ĐÚNG HAY SAI?





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=520#h5p-101>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

ĐIỂN THÔNG TIN ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=520#h5p-102>

GRAMMAR

1/ Referring to places with “Ở”

a/ “Ở” as a preposition

“Ở” is a generic word that indicates places and positions.

There is no one fixed meaning to it, as you can translate it into English as **in**, **at**, or other phrases of position.

The structure is:

S + V + ở + Place/Position

- Tôi làm việc **ở** ngân hàng. = I work **at** the bank.
- Tôi học **ở** phòng số 2. = I study **in** room 2.
- Tôi sống **ở** thành phố New York. = I live **in** New York City.

“Ở” can also be used in combination with other prepositions and prepositional phrases to indicate a more specific position. In these cases, “Ở” is more like “be”. The structure is:

S + ở + preposition + place/position

- Cái bút **ở** trên bàn. = The pen **is** on the table.
- Họ đang **ở** trong phòng. = They **are** in the room.

b/ “Ở” as a verb

“Ở” also means “stay” or “live”, with the structure similar to above:

S + ở + other info

- Tôi **ở** trong một ngôi nhà nhỏ. = I **live** in a small house.
- Chúng tôi sẽ **ở** Boston hai ngày. = We will **stay** in Boston for two days.
- Họ sẽ **ở** chung với nhau. = They will **live** together.

c/ “Ở” in other expressions

“Ở” can be found in some expressions indicating places:

- Ở đây / Ở đây này = Here
- Ở kia / Ở đó / Ở đằng kia = There
- Ở đâu = Where

Examples:

- **Ở đây** chúng tôi có nhiều môn học. = **Here**, we have many subjects.
- **Ở đây** rất nóng. = It is hot **here**.
- Họ đang **ở đằng kia**. = They are **over there**.
- Anh đang **ở đâu**? = **Where** are you?

2/ Questions about jobs and responsibilities

a/ Asking and answering about jobs

To ask a person their job, we can use the following structures:

- S + làm nghề gì?
- S + làm công việc gì?

- S + làm gì?
- Công việc của + S + là gì?

To provide answers, we can say:

- S + là + Job
- S + làm + job
- S + làm nghề + job

Examples:

- – Anh làm nghề gì?
– Tôi là giáo viên.
- – Chị ấy làm công việc gì?
– Chị ấy làm bác sĩ.
- – Công việc của cậu là gì?
– Tôi làm nghề lái xe.

b/ Asking and answering about responsibilities at work

To ask about one's responsibility at work, we can use similar questions such as:

- Công việc của + S + là gì?
- Công việc của + S + gồm những gì?
- S + phải làm gì/làm những gì?

The structures for answering these questions are simple:

- Công việc của + S + là/gồm/bao gồm + responsibilities
- S + phải/sẽ + responsibilities

Examples:

- – Giáo viên phải làm những gì?
– Công việc của họ là dạy học, kiểm tra và chấm bài.
- – Công việc của người lái xe là gì?
– Họ phải đón khách và đưa khách đi.

BÀI TẬP 3:

Chọn câu trả lời đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=523#h5p-119>

BÀI TẬP 4:

Chọn từ thừa trong câu trả lời



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=523#h5p-120>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

Nối thông tin đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=525#h5p-145>

LUYỆN TẬP 2:

Đọc đoạn văn sau:

Chào các bạn. Tôi tên là Vương. Năm nay tôi 26 tuổi, và đang là nhân viên ngân hàng. Gia đình tôi có 5 người. Mọi người đều đã đi làm. Bố tôi là bác sĩ, ông đang làm việc ở một phòng khám gần nhà. Ông làm việc ở đó đã hơn 15 năm rồi. Mẹ tôi cũng làm việc ở phòng khám đó

với bố, nhưng bà là thư ký, chứ không phải bác sĩ hay y tá. Mẹ tôi đón tiếp bệnh nhân và gọi họ khi đến lượt.

Tôi có một chị gái và một em trai. Chị gái tôi năm nay 30 tuổi và chưa lập gia đình. Chị là giáo viên ở trường tiểu học. Chị dạy môn Toán và Vẽ. Chị rất yêu quý trẻ em và muốn sau này có một gia đình nhiều con. Hàng ngày, chị đi làm từ 6 giờ sáng vì trường của chị ở xa nhà. Tối chị cũng thường về muộn lúc 8 hay 9 giờ tối.

Em trai tôi vừa tốt nghiệp đại học và đang làm phóng viên cho đài truyền hình. Nhưng thằng bé muốn sau này được làm diễn viên.

Đúng hay sai?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=525#h5p-148>

LUYỆN TẬP 3:

Luyện nghe

A/ Điền từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=525#h5p-146>

B/ Nối thông tin



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=525#h5p-147>

PART XII

CHAPTER 11: COLORS AND DESCRIPTIONS

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- Describe objects and identify them based on colors, sizes, shapes and positions
- Understand the sense of position in Vietnamese culture to use appropriate expressions
- Describe an indoor and outdoor scene

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=528#audio-528-1>

A: Chào thầy, em có thể giúp gì được thầy ạ?

B: Chào anh, tôi muốn đổi phòng học cho lớp.

A: Vâng. Thầy đang dạy lớp nào ạ?

B: Tôi dạy lớp Tiếng Việt 101. Lớp tôi có 10 sinh viên, học vào sáng thứ 2 và thứ 4.

A: Vâng. Lớp này đang học ở phòng B20. Phòng này đủ cho 12 người đấy ạ.

B: Ừ nhưng tôi muốn phòng rộng hơn một chút, để làm các hoạt động cho lớp. Phòng B20 cũng chỉ có bảng và phấn. Tôi muốn có máy chiếu và loa để mở phim và nhạc cho lớp nữa.

A: Vâng, vậy em sẽ chuyển lớp sang phòng B25. Phòng này lớn, đủ cho 20 người, có loa và có máy chiếu ạ. Bàn và ghế trong phòng cũng có thể di chuyển được, nên thầy làm trò chơi cho lớp cũng được ạ.

B: Tốt quá. Tôi có cần chú ý gì khác không?

A: Dạ có. Khi học xong, thầy tắt điện, máy tính, máy chiếu, và đóng cửa sổ giúp em ạ.

B: Tôi nhớ rồi. Cảm ơn anh. Chúc anh ngày tốt lành.

A: Cảm ơn thầy. Thầy cũng vậy ạ.

HỘI THOẠI 2:

One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=528#audio-528-2)

[vietnamese/?p=528#audio-528-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=528#audio-528-2)

Trước khi chúng ta bắt đầu làm bài thi, thầy dặn các em một số thứ.

Các em có hai loại giấy thi, mỗi loại có một màu. Giấy màu trắng là để làm bài viết luận.

Còn giấy màu vàng là để làm bài trắc nghiệm.

Các em phải dùng bút chì để làm bài trắc nghiệm. Nếu sai, các em có thể dùng tẩy để sửa lại.

Còn bài viết luận thì các em có thể viết bằng chì hay bút mực, nhưng không được dùng màu đỏ.

Sau khi làm bài xong, các em sẽ đặt bài trước mặt mình. Bài trắc nghiệm ở trên, bài viết luận đặt ở dưới.

Còn bây giờ chúc các em làm bài thi thật tốt.

VOCABULARY

VOCABULARY

Colors (Màu sắc)

- Trắng: White
- Đen: Black
- Đỏ: Red
- Vàng: Yellow
- Cam/Da cam: Orange
- Lục/Xanh lục/Xanh lá cây: Green
- Lam/Xanh lam/Xanh da trời: Blue
- Tím/Tía: Purple
- Nâu: Brown
- Hồng: Pink
- Da/Kem: Cream
- Xám: Gray
- Bạc: Silver

Shapes and sizes (Hình dáng, kích cỡ)

- Tròn: Round, circle
- Vuông: Square
- Chữ nhật: Rectangle
- Tam giác: Triangle
- To/Lớn/Bự: Large/Big

- Nhỏ/Bé: Small
- Rộng: Large
- Hẹp: Narrow

Positions (Vị trí)

- Bên: Side/next to
- Trên: Above, upper
- Dưới: Under, below, lower
- Phải: Right
- Trái: Left
- Trước: In front
- Sau: Behind, After
- Trong: Inside
- Ngoài: Outside

Classroom objects

- Bàn: Table/Desk
- Ghế: Chair
- Máy chiếu: Projector
- Màn chiếu: Screen
- Loa: Speaker
- Bảng: Board
- Bút: Pen
- Bút chì: Pencil
- Tẩy/Gôm: Eraser
- Giấy: Paper

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

A/ NÓI THÔNG TIN ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=529#h5p-103>

B/ ĐÚNG HAY SAI



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=529#h5p-104>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

ĐIỂN THÔNG TIN



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=529#h5p-105>

GRAMMAR

1/ “Để” and “Cho” to indicate purposes

Like many Vietnamese words, “**Để**” and “**Cho**” have lots of meanings and thus can confuse learners.

In the scope of this lesson, we focus on their use to indicate purposes.

a/ Purpose of an object:

In terms of meaning:

để = in order to

cho = for

In terms of structure:

để + verb

cho + noun

So when we want to talk about the use or purpose of an object, we can form the structures:

- Object + (**dùng**) **để** + purpose
- Object + dùng **cho việc** + purpose

Examples:

- Bút dùng **để** viết. = Bút **để** viết. = Bút dùng **cho việc** viết bài.
(A pen is used to write/used for writing.)
- TV dùng **để** xem phim. = TV **để** xem phim. = TV dùng **cho việc** xem phim.
(The TV is used to watch films/used for watching films.)

b/ Purpose of an action:

To talk about the purpose of an action, “**để**” is a more suitable option:

- Tôi mua xe **để** đi lại cho dễ. = I bought a car in order to get around more easily.
- Tôi học chăm **để** được điểm cao. = I study hard in order to get good grades.

* Notes: Can we use “**cho**” for an action? Yes, but not to describe the purpose. “**Cho**” can be used to indicate the target of the action:

- Bạn lấy cho tôi cái bút. = Can you get me a pen?
- Hùng đọc bài này cho thầy. = Hung, can you read this for me?
- Cậu đưa cái này cho anh ấy. = Can you give this to him?

2/ Describing colors and shapes

First, we need to remember two important words:

- Colors = màu
- Shapes = Hình

The structures are pretty simple:

- S + màu + color
S + hình + shape
- S + có màu + color
S + có hình + shape

Examples:

- Trời màu lam. / Trời có màu lam.
- Ngôi sao màu vàng. / Ngôi sao có màu vàng.

- Cái bàn hình chữ nhật. / Cái bàn có hình chữ nhật.
- Mặt trời hình tròn. / Mặt trời có hình tròn.

BÀI TẬP 3:

Xem hình và chọn câu trả lời đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=532#h5p-121>

BÀI TẬP 4:

Xem tranh và chọn các câu tả đúng

A/ Tranh 1:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=532#h5p-123>

B/ Tranh 2:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=532#h5p-122>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

Xem tranh và chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=534#h5p-149>

LUYỆN TẬP 2:

Xem tranh và điền từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=534#h5p-150>

LUYỆN TẬP 3:

Xem tranh và chọn đúng hoặc sai



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=534#h5p-151>

PART XIII

CHAPTER 12: FOOD AND DRINKS

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- Identify the typical and traditional dishes in Vietnam
- Order food and drinks at restaurants
- Adhere to the common rules of etiquette at the dining table

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=537#audio-537-1>

Jenny: Anh Minh này, em đang phải làm thuyết trình về các món ăn Việt Nam. Anh giúp em được không?

Minh: Được chứ. Em định làm về món gì thế Jenny?

Jenny: Em muốn làm về phở hoặc bánh mì. Nhưng mấy món đó nhiều người biết rồi.

Minh: Em có thể làm về các món cuốn. Đó là món rất phổ biến và quan trọng ở Việt Nam.

Jenny: Hay quá. Anh cho em ít ý tưởng đi.

Minh: Có nhiều loại món cuốn. Có món gỏi cuốn với bánh phở, thịt bò, rau và trứng ở miền Bắc. Ở miền Nam thì người ta dùng bánh đa và bún khi cuốn, và có thể cho thêm tôm.

Jenny: Chả giò cũng là một món cuốn đúng không anh?

Minh: Đúng. Chả giò thì sẽ cần chiên lên sau khi cuốn. Ở một số nơi người ta cũng gọi là nem rán.

Jenny: Có nhiều cách làm món cuốn quá anh nhỉ.

Minh: Quan trọng nhất khi ăn cuốn chính là nước chấm. Cần phải có đủ các vị chua, cay, mặn, ngọt.

Jenny: Nghe hấp dẫn quá. Anh phải làm cho em ăn thử món này đây.

Minh: Nhất trí. Cuối tuần anh sẽ đi mua nguyên liệu về làm cho em.

HỘI THOẠI 2:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=537#audio-537-2>

Bữa ăn của người Việt có những món thường gặp là:

- Cơm: Người Việt ăn cơm thường xuyên, chứ không hay ăn bánh mì vào bữa trưa và bữa tối.
- Canh hoặc rau: Người Việt ăn nhiều rau. Họ có thể ăn rau luộc, rau xào hoặc nấu canh rau để ăn.
- Đồ ăn mặn: Đồ ăn mặn có thể là tôm, cá, trứng, thịt, đậu. Trên mâm cơm thường có 1-2 món ăn mặn.
- Nước chấm: Thường là nước mắm. Nhiều người cũng ăn tương hoặc các loại nước chấm khác.

Trong bữa ăn, người Việt thường dùng đũa. Trẻ em có thể dùng muỗng, hay thìa, nhưng thường các em cũng được dạy cách dùng đũa từ khi còn nhỏ.

Người Việt thường bày thức ăn chung vào đĩa hoặc tô. Ai ăn món nào sẽ tự lấy và đưa vào bát của mình.

VOCABULARY

VOCABULARY

Meals in the day

- Ăn: Eat
- Ăn uống: Eating and drinking
- Ăn cơm/Dùng bữa/Dùng cơm: Have a meal
- Ăn nhẹ: Have some snacks

Tastes and feelings:

- No: Full
- Đói: Hungry
- Khát: Thirsty
- Chay: Vegetarian
- Mặn: Non-vegan
- Chua: Sour
- Cay: Spicy
- Mặn: Salty
- Ngọt: Sweet
- Nhạt/Lạt: Bland
- Đắng: Bitter
- Ngon: Delicious
- Dở: Bad

Types of food:

- Thịt: Meat
 - Thịt lợn: Pork
 - Thịt gà: Chicken
 - Thịt bò: Beef
- Trứng: Egg
- Hải sản: Seafood
 - Cá: Fish
 - Tôm: Shrimp/Prawn
 - Cua: Crab
- Phô mai: Cheese
- Rau: Vegetable
- Canh/Súp: Soup
- Cơm: Rice
- Khoai tây: Potato
- Khoai lang: Sweet potato
- Chả giò: Fried spring roll
- Gỏi cuốn: Summer roll
- Bánh mì: Vietnamese sandwich/ Bread

Utensils:

- Bát/Chén: Bowl
- Tô: Large bowl (Southern)
- Đũa: Chopsticks
- Chén/Tách: Cup
- Cốc/Ly: Glass
- Đĩa/Dĩa: Plate
- Thìa/Muỗng: Spoon
- Dĩa/Nĩa/Ba chia: Fork

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

CHỌN ĐÁP ÁN ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=538#h5p-106>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

ĐÚNG/SAI/KHÔNG NÓI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=538#h5p-107>

GRAMMAR

Ordering foods and drinks

In this lesson, we learn another use of “Cho”, which is to order foods and drinks.

“**Cho**” is often put at the beginning of a sentence to indicate an order or request:

- **Cho** tôi một cốc nước cam. = Can I have a glass of orange juice?
- **Cho** tôi một bàn cho 4 người. = Can I have a table for four?

You can add a subject in front of “**Cho**” as well, to indicate the person who will be performing the action:

- Chị **cho** tôi một bát mì gà. = Can I have a bowl of chicken noodles?
Literally. Can you make me a bowl of chicken noodles?
- Em **cho** chị một cái bánh mì thịt lợn. = Can I have a pork sandwich?
Literally. Can you make me a pork sandwich?

“Cho” is not restricted to ordering foods and drinks. In fact, you can use it when making a request or a favor from someone:

- **Cho** tôi xem cái áo kia. = Can I see that shirt?
- Chị **cho** tôi đi nhờ. = Can you let me pass?
- Thầy **cho** em hỏi được không ạ? = Can I ask you a question?

BÀI TẬP 3:

Chọn thông tin đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=541#h5p-124>

BÀI TẬP 4:

Chọn câu nói phù hợp



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=541#h5p-125>

CULTURE NOTES

SPECIAL VIETNAMESE FOODS

Vietnamese cuisines offer a range of dishes that are unique as well as exotic. Translation alone cannot fully deliver the essence of the food.

In this part, let's look at some traditional dishes often enjoyed by Vietnamese people:

a/ Breakfast food:

- Bánh mì: Vietnamese sandwich: A small-sized baguette with a range of stuffing such as pork, eggs, pickled vegetables, etc.
- Phở: Vietnamese signature noodles, better-known in the North, often have a rich broth from cattle stocks
- Bún: Rice noodles, eaten all over the country, can be eaten in various styles depending on region (Bún bò Huế, Bún cá, Bún trộn...)
- Bánh cuốn: Rolled rice sheets: a thin layer of rice flour steamed and rolled, served with various toppings
- Xôi: Sticky rice
- Bánh bao: Dumplings
- Cháo: Rice porridge

b/ Food in the main courses:

- Nộm/ Gỏi: Mixed vegetables, often have a mix of sweet, sour and spicy tastes
- Chả giò / Chả nem / Nem rán: Spring roll – Rice paper wrapped into a roll with stuffing inside and deep fried
- Giò lụa / Chả lụa: Minced pork (to the point it looks like puree) which is then steamed

or boiled

c/ Snacks:

- Bánh rán / Bánh cam: Doughnut, often with mung beans inside
- Bánh ngô: Corn pancake
- Bánh chuối: Fried banana
- Chè: Sweet porridge
- Bim bim: chips or snacks

d/ Other holiday foods:

- Bánh chưng: Square-shaped dish made from glutinous rice, mung beans and pork, wrapped in leaves, often misleadingly translated as Chung Cake or Sticky Rice Cake
- Bánh tét: Similar to Bánh chưng, but with a round shape
- Bánh giầy: Round-shaped dish made from glutinous rice, with no stuffing and has a completely white color
- Bánh trung thu: Moon cake, often made in Mid-Autumn festival

BÀI TẬP 5:

Chọn đáp án đúng.





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=542#h5p-133>

BÀI TẬP 6:

Nối tên món ăn

A/ Tranh 1

Đồ ăn sáng



1



2



3



4



5



6



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=542#h5p-134>

B/ Tranh 2

Đồ ăn vặt



1



2



3



4



5



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=542#h5p-135>

Đồ ăn ngày lễ



1



2



3



4



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=542#h5p-136>

Media Attributions

- Breakfast
- Snack new
- Holiday food

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

Luyện nghe



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=543#h5p-152>

LUYỆN TẬP 2:

Chọn câu đúng





An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=543#h5p-153>

LUYỆN TẬP 3:

Đọc bài sau đây:

BÚN BÒ HUẾ

Bún bò huế là một món ăn được nhiều người Việt yêu thích.

Để nấu bún bò Huế, người ta cần dùng nhiều nguyên liệu.

Đầu tiên, chắc chắn phải có bún sợi to. Thịt nên là thịt heo, và tốt nhất là thịt chân giò để nước dùng được ngon và ngọt. Vì là bún bò nên cũng phải có thịt bò. Có người cũng dùng cả huyết và chả cua. Bún bò Huế cũng cần nhiều loại rau và gia vị như sả, hành, tỏi, gừng.

Khi ăn, người ta có thể ăn cùng với giá đỗ hay hoa chuối. Tùy theo sở thích, người ta sẽ cho thêm chanh hay ớt để có thêm vị chua hay cay.

Important words:

- nguyên liệu: ingredient
- bún sợi to: vermicelli with thicker strings

- chân giò: pig leg
- nước dùng: broth
- huyết: blood pudding
- sả: lemongrass
- hành: onion
- tỏi: garlic
- gừng: ginger
- giá đỗ: bean sprout
- hoa chuối: banana flower

Đúng hay sai?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=543#h5p-154>

PART XIV

CHAPTER 13: SHOPPING

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- Identify common clothing and shopping items
- Provide descriptions of people and their appearance and clothes
- Make simple transactions by asking price and quantity

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=546#audio-546-1>

Linh: Mình đang muốn mua một ít quần áo. Cậu có gợi ý chỗ nào không Tom?

Tom: Tùy xem cậu muốn mua gì. Có rất nhiều nơi có quần áo đẹp. Siêu thị hay cửa hàng đều được.

Linh: Mình muốn mua đồ thể thao. Mình cần một đôi giày mới nữa.

Tom: Vậy cậu đến siêu thị đi. Ở đó có nhiều mẫu mới, đẹp mà cũng rẻ nữa. Cậu cũng có thể thử thoải mái.

Linh: Mua hàng ở siêu thị có dễ đổi trả không?

Tom: Dễ lắm. Tháng trước mình mua một cái áo cỡ lớn nên hơi rộng. Mình đã đổi được một cái khác vừa hơn.

Linh: Ở Việt Nam, mua hàng ở siêu thị xong khó đổi lắm. Quần áo mua về mặc không vừa chỉ có bỏ đi thôi.

Tom: Sao họ không đem bán hay góp cho các tiệm đồ cũ?

Linh: Không có nhiều những cửa hàng như thế. Các tiệm quần áo thường bán đồ mới. Mình thường mua đồ ở đó. Cũng sẽ được thử, dễ đổi trả, có người còn mặc cả nữa.

Tom: Mình không biết mặc cả, vì ở đây ít nơi làm vậy lắm.

Linh: Lát nữa cậu đi và chọn đồ cùng mình nhé. Mình háo hức quá.

Tom: Được thôi, mình sẽ giúp cậu.

HỘI THOẠI 2:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=546#audio-546-2>

Khách hàng: Chào anh. Anh giúp tôi xem các món này bao nhiêu tiền?

Nhân viên: Vâng, quần jeans của chị giá 400.000 đồng. Áo của chị giá 300.000 đồng, hôm nay giảm giá một nửa là 150.000 đồng. Vậy của chị hết tất cả 550.000 đồng ạ. Chị thanh toán bằng thẻ hay bằng tiền mặt ạ?

Khách hàng: Tôi sẽ trả bằng tiền mặt. Đây là 600.000 đồng.

Nhân viên: Vâng, vậy tôi trả lại chị 50.000 đồng tiền thừa. Còn đây là hóa đơn của chị ạ. Nếu cần đổi trả hàng, chị nhớ đem theo hóa đơn nhé.

Khách hàng: Vâng cảm ơn anh. Chúc anh ngày tốt lành.

Nhân viên: Cảm ơn chị. Chị cũng vậy ạ. Chào chị.

VOCABULARY

VOCABULARY

Clothing items

- Quần áo: Clothes
- Quần: Bottomwear in general
- Áo: Topwear in general
- Nón/Mũ: Headwear in general
- Giày: Shoes
- Dép: Sandals and flipflops
- Đầm/Váy: Dress

Shopping:

- Mua: Buy
- Bán: Sell
- Đổi: Exchange
- Trả/Trả lại: Return
- Mặc cả: Bargain, haggle
- Thử: Try
- Chọn: Choose/Pick
- Món/Đồ: Item
- Mẫu: Model
- Cỡ: Size

Money and transaction:

- Giá/Giá cả: Price
- Thối lại: Return the money
- Tiền lẻ: Change
- Tiền chẵn: Large money
- Tiền thừa / Tiền trả lại / Tiền giả lại: Change (that is returned to the customer)
- Thẻ: Card
- Tiền mặt: Cash
- Giảm: Reduce/On sales
- Hóa đơn: Receipt
- Thanh toán / Trả tiền: Pay/Make a payment

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

A/ NỐI THÔNG TIN



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=547#h5p-108>

B/ ĐÚNG HAY SAI



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=547#h5p-109>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

ĐIỀN SỐ ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=547#h5p-110>

GRAMMAR

Expressing plans and intentions

In this lesson, we look at four main ways of expressing plans and intentions:

- **Sẽ:** Will
- **Tính/Định:** Plan to, intend to
- **Phải:** Must, have to
- **Chắc/Chắc là:** Maybe, perhaps

The structures are as follows:

- S + **sẽ/phải/tính/định** + V
- **Chắc/Chắc là** + S + V

Examples:

- Tôi sẽ tới tiệm làm tóc. = I will go to the hairdresser's.
- Anh ấy phải đến thư viện trả sách. = He must go to the library to return the book.
- Tôi tính mua thêm ít quần áo mới. = I plan to buy some new clothes.
- Chắc là tôi sẽ chọn màu xanh. = Perhaps I will choose the blue one.

BÀI TẬP 3:

Chọn quyết định phù hợp



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=550#h5p-126>

CULTURE NOTES

In this lesson, we study the way to express price in Vietnamese.

1/ Money and Currency

Vietnamese use “**Việt Nam Đồng**” (Vietnamese Dong), or **Đồng** for short, as the currency.

Its symbol is **VND** or **đ**.

Although coins do exist, Vietnamese people mostly use notes, while coins are almost out of circulation these days.

The notes have the following values:

- 100 đồng – 200 đồng – 500 đồng
- 1.000 đồng – 2.000 đồng – 5.000 đồng
- 10.000 đồng – 20.000 đồng – 50.000 đồng
- 100.000 đồng – 200.000 đồng – 500.000 đồng

Looking at the number, you may think this is a lot of money. Not really. As of September 2022, the exchange rate is 1 USD = about 23.000 VND, which means 1 VND = about 0,043 USD.

2/ Decimal and thousand separator

As you have probably noticed in section 1, when writing a big number, Vietnamese people use the **Dot (Chấm)** as a thousand separator.

Meanwhile, the **Comma (Phẩy)** is used as a decimal separator. This is in contrast with English, which may cause confusion for non-native users of Vietnamese.

For example:

- 10.000 = Mười ngàn = Ten thousand (not Ten point zero)
- 1,5 = Một phẩy năm = One point five
- 5,7 triệu = Năm **phẩy** bảy triệu = Five point seven million
- 37.500,75 = Ba mươi bảy ngàn năm trăm **phẩy** bảy mươi lăm = Thirty seven thousand five hundred point seventy five

3/ Expressing prices

How do Vietnamese express prices? There are several ways, depending on how much money they are talking about.

a/ The full form:

The full form contains the number (the amount) and the currency:

- 10.000 đ = **Mười** ngàn đồng
- 250.000 đ = **Hai** trăm **năm** mươi ngàn đồng
- 1.370.500 đ = **Một** triệu **ba** trăm **bảy** mươi ngàn **năm** trăm đồng

b/ Omission of currency

In daily conversations, people almost always omit the currency if it's in VND:

- 10.000 đ = Mười ngàn instead of Mười ngàn đồng
- 250.000 đ = Hai trăm năm mươi ngàn instead of Hai trăm năm mươi ngàn đồng
- 1.000.000 đ = Một triệu instead of Một triệu đồng

c/ Omission of thousands

For prices that are tens or hundreds of thousands, people use “chục” and “trăm” to shorten the price:

- 10.000 đ = Một chục
- 30.000 đ = Ba chục
- 400.000 đ = Bốn trăm
- 700.000 đ = Bảy trăm

d/ Half amounts

When in short forms, we can also use the word “rưỡi” if there is a number 5 before other zeros:

- 2.500 đ = Hai ngàn rưỡi
- 150.000 đ = Một trăm rưỡi
- 3.500.000 đ = Ba triệu rưỡi
- 25.500 đ = Hai mươi lăm ngàn rưỡi

BÀI TẬP 4:

Chọn cách nói giá đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=551#h5p-137>

BÀI TẬP 5:

Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=551#h5p-138>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

A/ Nối tranh với câu tả



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=552#h5p-155>

B/ Xem tranh và nối từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=552#h5p-156>

LUYỆN TẬP 2:

Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=552#h5p-157>

LUYỆN TẬP 3:

Đọc bài sau:

Ở Việt Nam, gần như tất cả các trường đều yêu cầu học sinh phải mặc đồng phục trường. Bộ đồng phục thường có áo trắng, quần dài xanh hoặc đen. Các em có thể có cả áo khoác vào mùa đông và quần áo riêng cho môn thể dục. Nhiều trường còn có đồng phục mũ/nón. Với học sinh nữ, các em còn có thể có đồng phục là áo dài hay váy.

Mặc đồng phục có nhiều ý nghĩa. Đó là cách để các trường thể hiện hình ảnh riêng, bởi đồng phục của mỗi trường lại có những điểm khác nhau. Đồng phục cũng làm mất khoảng cách giàu nghèo, tạo sự bình đẳng giữa học sinh.

Tuy nhiên, nhiều học sinh ngày nay muốn được tự do hơn trong việc lựa chọn trang phục tới trường. Các em muốn mặc quần áo với nhiều màu sắc để thể hiện được bản thân hơn.

Important vocab:

- Áo khoác: coat
- Ý nghĩa: meaning, significance
- Thể hiện: show, express
- Điểm: point, feature
- Khoảng cách: distance, gap
- Bình đẳng: equality
- Tự do: free, freedom
- Bản thân: one's self

Chọn câu đúng:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=552#h5p-158>

PART XV

CHAPTER 14: TRAFFIC AND TRANSPORT

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- Identify the common means of transport in Vietnam
- Ask, describe and provide directions on the street
- Use correct collocation for means of transport

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=555#audio-555-1>

Phương: Ben ơi, cuối tuần sau mình đi New York. Cậu đưa mình ra sân bay được không?

Ben: Hôm đó cả nhà mình cũng đi cắm trại rồi. Cậu hỏi Tom thử xem.

Phương: Ừ. Tom cũng có xe hơi nhỉ. Mình sẽ hỏi. Còn nếu không được thì mình sẽ đi taxi.

Ben: Thế cậu tới New York làm gì thế?

Phương: Mình qua chơi với bạn thôi. Không biết ở đó giao thông thế nào nhỉ.

Ben: Ở New York thì đi lại bằng tàu điện ngầm nhiều. Có một vài tuyến xe bus nữa. Mua vé rất dễ, cậu đừng lo.

Phương: Vậy thì tốt quá. Cảm ơn cậu nhé Ben.

HỘI THOẠI 2:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=555#audio-555-2)

[vietnamese/?p=555#audio-555-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=555#audio-555-2)

Lily: Anh Phan này. Hồi còn ở Việt Nam, anh thường đi lại bằng phương tiện gì?

Phan: Anh đi học và đi làm bằng xe máy. Ở Việt Nam xe máy là phổ biến nhất.

Lily: Thế anh biết đi xe máy từ năm bao nhiêu tuổi?

Phan: Anh đi được từ khi 16 tuổi. Còn hồi nhỏ thì anh thường đi xe đạp.

Lily: Thế anh lái được xe hơi chứ?

Phan: Anh biết, nhưng ít khi lái lắm vì nhà không có xe. Bên Mỹ mọi người lái xe hơi nhiều nhỉ.


Lily: Vâng. Em lái xe từ năm 16 tuổi để đi học vì nhà cách trường rất xa.

Phan: Thế bây giờ thì sao. Em ở ký túc xá nhỉ?

Lily: Đúng rồi. Bây giờ em có thể đi bộ tới lớp. Vừa khỏe vừa không lo kẹt xe.

HỘI THOẠI 3:



 One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=555#audio-555-3>

Jane: Xin lỗi, anh cho tôi hỏi gần đây có hiệu thuốc nào không ạ?

Bill: Có chị ạ. Có 2 hiệu thuốc. Một hiệu thuốc trên đường này luôn. Hoặc chị có thể vào siêu thị.

Jane: Anh chỉ đường giúp tôi được không ạ?

Bill: Chị đi thẳng, qua hai ngã tư đèn xanh đèn đỏ, sẽ có một hiệu thuốc bên phải đường. Nhưng giờ này đường đông quá, chị tìm chỗ đỗ xe sẽ rất khó.

Jane: Vậy nếu tới siêu thị thì sao ạ?

Bill: Từ đây, chị đến ngã tư đầu tiên thì rẽ trái. Đi thêm tầm 200m, sẽ có một bến xe buýt, chị rẽ phải ở đó, đi thêm tầm 5 phút sẽ tới siêu thị.

Jane: Vâng, cảm ơn anh nhiều ạ.

VOCABULARY

VOCABULARY

Means of transport:

- Giao thông: Traffic
- Đi lại: Getting around
- Phương tiện: Means
- Xe đạp: Bicycle
- Xe máy: Motorcycle
- Xe hơi/ô tô: Car
- Tắc xi: Taxi
- Xe buýt/Xe bus: Bus
- Xe khách: Coach, long distance bus
- Xe tải: Truck/lorry
- Xe xích lô: Cyclo
- Tàu thủy: Ship
- Tàu hỏa/Tàu lửa/Xe lửa: Train
- Tàu điện ngầm: Underground/Subway
- Đi bộ: Walk
- Xe ôm: Motor taxi
- Trạm/Bến: Station

Actions:

- Đi: Travel

- Lái: Drive (often use with mechanical vehicles)
- Cưỡi: Ride (often use with animals)
- Bắt: Catch
- Thuê: Rent
- Lai: Give someone a ride
- Chở: Give someone a ride / Carry goods on a vehicle
- Đưa: Take someone somewhere

Directions and traffic

- Hướng: Direction
- Đường: Way
- Phố: Street
- Ngã: Intersection
- Ngã ba: Three-way intersection
- Ngã tư: Four-way intersection
- Đi thẳng: Go straight
- Rẽ/quẹo: Turn, make a turn
- Quay đầu: Make a U-turn
- Đèn giao thông/Đèn tín hiệu/Đèn xanh đèn đỏ: Traffic light
- Biển báo: Traffic signs
- Tắc đường/Kẹt xe: Traffic jam
- Dừng xe: Stop a vehicle
- Đỗ xe: Parking

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

CHỌN ĐÁP ÁN ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=556#h5p-111>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

NỐI THÔNG TIN ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=556#h5p-112>

Please refer to Conversation 3 (Hội thoại 3) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 3:

ĐÚNG HAY SAI



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=556#h5p-113>

GRAMMAR

1/ Expressing Tools

a/ “Bằng”

In English, when talking about the use of a tool, we often use the word “with”, which is often translated into Vietnamese as “với”.

However, the more suitable expression in Vietnamese should be “**bằng**”.

The structure is: S + V + **bằng** + tool

Examples:

- Tôi đi làm **bằng** xe đạp. = I go to school by bike.
- Tôi viết bài **bằng** bút chì. = I write with a pen.
- Mẹ tôi nấu cơm **bằng** bếp ga. = My mother cooks using a gas stove.

b/ “Dùng”

We can also rely on the word “dùng”, meaning use, to indicate a tool.

The structure is: S + **dùng** + tool + (để) + purpose/action

Examples:

- Tôi dùng xe đạp để đi đến trường. = I use my bike to go to school.
- Tôi dùng bút viết. = I use the pen to write.
- Chúng tôi dùng bàn để đặt đồ. = We use a table for putting our stuff on.

c/ Means of transport

Although the two structures above can be used when describing means of transport, “**bằng**” is often chosen, while “**dùng**” sounds less natural.

Another choice when talking about means of transport is to use the following structure:

S + đi/lái + means of transport + purpose

Examples:

- Tôi **đi bộ** đi học. = I walk to school.
- Tôi **lái xe** đến nơi làm. = I drive my car to work.
- Chúng tôi **đi máy bay** đến Việt Nam. = We travel by plane to Vietnam.

2/ Talking about distance and time

a/ Distance

To ask about the distance between places, we use the following structures:

- **Từ** + place A + **đến/tới** + place B + **cách bao xa?**
- Place A + **cách** + place B + **bao xa?**

To answer these questions, you only need to replace the phrase “**bao xa**” with the distance, or the time it takes to travel the distance.

Examples:

- Từ nhà anh tới trường **cách** bao xa?
- Nhà tôi **cách** trường 5 km.

- – Từ đây đến siêu thị **cách** bao xa?
- – Siêu thị **cách** đây 10 phút đi bộ.

b/ Time for an action

The structure to ask about the time it takes to complete an action is:

- Action + **hết/mất/tốn** + **bao lâu**?
- Action + **hết/mất/tốn** + **bao nhiêu thời gian**?

To answer the questions, we replace the question phrases (**bao lâu/bao nhiêu thời gian**) with the amount of time needed.

- Action + **hết/mất/tốn** + the time needed.
- (Subject) + **mất/cần** + the time needed + action

Examples:

- Tôi đi đến trường **hết** 10 phút.
- Đi từ nhà tới siêu thị **mất** nửa tiếng.
- Tôi **mất** ba tiếng để làm bài.

BÀI TẬP 4:

Điền từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=559#h5p-127>

BÀI TẬP 5:

Xem hình và chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=559#h5p-128>

CULTURE NOTES (FOR REFERENCE)

Common means of transport in Vietnam

An essential part of a culture is how people travel around.

In Vietnam, there are some means of transport that shape the culture and are often used either in daily life or for tourist purposes:

1/ Xe máy – Motorcycle

This is without a doubt the most common vehicle seen in Vietnam. Young students at 16 could already drive some kinds of motorcycles.

Motorcycles are known for their small sizes and versatility. Thanks to their existence, other services also become possible, such as **Xe ôm** – Motor taxi.

2/ Xe đạp điện – Electric bike

This vehicle has become popular in the past 10 years. It was developed to serve students who were not allowed to drive a motorcycle at that time.

It looks like a normal bike, but with a built-in battery to release the rider from constantly pedaling.

3/ Xe xích lô – Cyclo

Now mostly seen in tourist sites, this vehicle was once used to serve the elites in society. Later, as bikes, motorbikes and cars became popular, Xích lô was used to transport large-sized goods.

4/ Thuyền thúng – Basket boat

There is actually not a direct translation for this. In essence, it is a boat shaped like a round basket. It appeared in some coastal areas during the time of hardship, when people could not afford to buy or build proper boats or ships. They are now still in used, as they are versatile and cheap to make, although certainly not easy to control

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

Xem hình và nổi thông tin



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=561#h5p-159>



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=561#h5p-160>

LUYỆN TẬP 2:

Xếp từ thành câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=561#h5p-161>

LUYỆN TẬP 3:

Đọc bài sau:

Một kỳ nghỉ

Hè vừa rồi, gia đình chúng tôi đi du lịch ở Việt Nam.

Chúng tôi đi máy bay từ Mỹ về Việt Nam hết gần một ngày. Máy bay hạ cánh ở sân bay Nội Bài, Hà Nội. Sau khi lấy hành lý, chúng tôi đi xe taxi về trung tâm thành phố. Gia đình tôi đã thuê được một căn nhà rộng cho bốn người. Bố mẹ tôi ở một phòng ngủ, còn tôi và em trai ở một phòng ngủ. Căn nhà còn có phòng tắm, phòng bếp và phòng giặt, rất tiện lợi.

Trong những ngày ở Hà Nội, chúng tôi đã đi thăm nhiều nơi. Khi vào Phố Cổ, tôi rất thích thú với những ngôi nhà cổ. Những ngôi nhà này nhỏ, xây theo kiểu cũ. Trong nhà hẹp, nhưng người ta vẫn có thể bán hàng, kinh doanh và sinh hoạt bình thường. Chúng tôi vào

một căn nhà. Ở đây, trên tường có treo nhiều tranh. Người ta bảo đó là tranh Đông Hồ, là tranh truyền thống của Việt Nam.

Ở Việt Nam, mọi người đi xe máy nhiều hơn xe hơi. Cả nhà tôi không biết lái xe máy, nên chúng tôi đi xe ôm hoặc đi bộ. Có hôm, chúng tôi còn được ngồi xích lô dạo phố. Tôi muốn thuê xe đạp nhưng chẳng ở đâu có cả. Tôi không thích xe buýt ở Hà Nội. Nó chật và không được sạch. Tôi chỉ đi một lần là đã thấy sợ rồi.

Chúng tôi ở Hà Nội hai tuần trước khi bay về Mỹ. Tôi đã ngủ rất nhiều trên máy bay vì mệt.

Xếp theo thứ tự



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=561#h5p-162>

Điền thông tin đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=561#h5p-163>

PART XVI

CHAPTER 15: NEWS AND THE MEDIA

LEARNING OBJECTIVES

Learning Objectives

After studying this unit, students should be able to:

- Identify the common means of media used in Vietnam
- Discuss and describe the habit of communication and updating news
- Understand borrowed words in daily conversations

CONVERSATION

HỘI THOẠI 1:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: <https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=564#audio-564-1>

Thầy giáo: Hôm nay là buổi học cuối cùng của lớp. Các bạn có câu hỏi gì không?

Sinh viên: Thưa thầy, chúng em muốn tự học thêm tiếng Việt trong kỳ nghỉ. Chúng em nên làm gì ạ?

Thầy giáo: Các bạn có nhiều cách. Nhưng thầy nghĩ Internet sẽ là công cụ tốt nhất. Các bạn có thể đọc tin tức và báo mạng. Như vậy các bạn có thể biết thông tin về văn hóa và xã hội ở Việt Nam.

Sinh viên: Còn kỹ năng nghe và nói thì sao ạ?

Thầy giáo: Các bạn đều dùng mạng xã hội nhỉ? Thầy có thể giới thiệu một vài bạn sinh viên ở Việt Nam. Các bạn có thể nói chuyện với họ bằng cách gọi điện hay nhắn tin.

Sinh viên: Dạ vâng, cảm ơn thầy ạ.

HỘI THOẠI 2:



One or more interactive elements has been excluded from this version of the text. You can view them online here: [https://openbooks.lib.msu.edu/](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=564#audio-564-2)

[vietnamese/?p=564#audio-564-2](https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=564#audio-564-2)

Các bạn nghĩ thiết bị công nghệ nào có ích nhất với mình?

Phong: Với tôi, đó là máy tính. Ngày nay, người ta có thể làm mọi thứ trên máy tính. Chỉ cần có Internet là có thể xem phim, nghe nhạc, cập nhật tin tức trên báo mạng. Tôi là sinh viên, nên tôi cũng cần tìm tài liệu và làm bài trên máy tính nữa.

Chi: Thiết bị quan trọng nhất với tôi là điện thoại. Tôi có một chiếc điện thoại thông minh, và tôi luôn mang nó theo. Tôi không gọi điện nhiều, nhưng tôi dùng điện thoại để nhắn tin và viết email. Điện thoại cũng nhắc tôi lịch hẹn bác sĩ, lịch họp và lịch học nữa.

Đạt: Tôi lái xe taxi, nên tôi vẫn thích nghe đài radio. Tuy nghe đài không vui như xem TV, tôi vẫn có thể theo dõi thông tin về thời tiết và giao thông. Trên đài cũng có nhiều kênh phát nhạc hay, và tôi có thể nghe khi rảnh rỗi. Tôi chỉ dùng điện thoại để gọi và trả lời khách thôi, vì điện thoại nhanh hết pin lắm.

VOCABULARY

VOCABULARY

News and information

- Tin/Tin tức: News in general
- Thông tin: Information
- Báo chí: The press
- Báo đài: The media
- Truyền thông: Communication (refer to the means)
- Giao tiếp: Communication (refer to the action)
- Bản tin: News bulletin
- Thời sự: Breaking news
- Cập nhật: Update
- Theo dõi: Follow

Means of media

- Công cụ: Tool
- Thiết bị: Device
- Điện thoại: Telephone
- Điện thoại thông minh: Smartphone
- Báo: Newspapers
- Tạp chí: Magazines
- Đài: Radio
- Truyền hình/Vô tuyến: Television

- Mạng: Internet
- Gọi/Gọi điện: Call, make a call
- Nhắn tin: Message (verb)
- Tin/Tin nhắn: Message (noun)

Please refer to Conversation 1 (Hội thoại 1) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 1:

CHỌN ĐÁP ÁN ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=565#h5p-114>

Please refer to Conversation 2 (Hội thoại 2) in this Unit for this exercise:

BÀI TẬP 2:

NỖI THÔNG TIN ĐÚNG

Những người này thích dùng thiết bị gì? Để làm gì?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=565#h5p-115>

GRAMMAR

Asking for a favor

a/ Revision of “Cho”

Indicating targets of the action or information:

- Structure: S + V + cho + Target
- Meaning: The action or information is directed at or dedicated to someone/something.
- Examples:
 - Anh ấy dạy học cho trẻ em. = He teaches children.
 - Phòng này đủ cho ba người. = This room is enough for three people.
 - Các bạn có 1 tiếng cho bài kiểm tra. = You have one hour for the test.
 - Tôi mua bánh mì cho mẹ. = I bought some bread for my mom.

Indicating the action of giving, providing, or offering something to someone:

- Structure: S + cho + object 1 + object 2
- Meaning: Give, provide, offer
- Examples:
 - Anh ấy cho tôi một cái kẹo. = He gave me a candy.
 - Công việc này cho tôi nhiều tiền. = This job gives me lots of money.

Indicating a favor or request:

- Structure: (Person 1) + Cho + person 2 + favor/request
- Meaning: Person 1 does a favor, or perform a request for person 2

- Examples:

- Cho tôi một cốc cà phê. = Can I have a cup of coffee?
- Anh cho tôi đi nhờ xe với. = Can you give me a lift?
- Bác cho cháu gặp anh Kevin với ạ. = Can I speak to Kevin please?

b/ Uses of “Nhờ”

Indicating a request:

- Structure: (Person 1) + nhờ + Person 2 + Action
- Meaning: Person 1 ask for a favor from person 2.
- Examples:
 - Tôi nhờ anh ấy nấu cơm giúp. = I asked him to cook for me.
 - Họ nhờ tôi chụp ảnh. = They asked me to take a photo (for them).
 - Nhờ anh chuyển lời nhắn cho cô ấy. = Please pass on this message to her.
 - Nhờ các bạn đóng cửa sổ cho thầy. = Please close the windows (for me).

Indicating reasons:

- Structure: Nhờ + reason
- Meaning: Thanks to something, because of something
- Examples:
 - Nhờ anh ấy mà tôi đến được đây. = Thanks to him, I could arrive here.
 - Nhờ máy tính mà tôi làm việc nhanh hơn. = Thanks to computers, I could work faster.
 - Tôi thi đỗ nhờ học chăm chỉ. = I passed the exam because of studying hard.

Indicating a temporary solution:

- Structure: Nhờ + solution
- Meaning: A temporary solution for a problem
- Examples:
 - Chúng tôi đang ở nhờ nhà của ông bà. = We are staying temporarily at my

grandparents' house.

- Tôi nhờ xe anh một chút nhé. = Can I use your car for a bit?
- Cậu cho tớ nhờ máy tính với. = Can I use your computer quickly?

BÀI TẬP 3:

Điền từ đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=568#h5p-129>

BÀI TẬP 4:

Chọn câu đúng



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=568#h5p-130>

FURTHER PRACTICE

LUYỆN TẬP 1:

Xem hình và nổi thông tin đúng

A/ Tranh A:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=570#h5p-164>

B/ Tranh B:



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=570#h5p-165>

LUYỆN TẬP 2:

Chọn phản hồi phù hợp



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=570#h5p-166>

LUYỆN TẬP 3:

Xem infographic:

ĐIỆN THOẠI THÔNG MINH VÀ CUỘC SỐNG

TRỢ THỦ CHO MỌI NHU CẦU



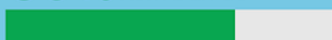
61% Chơi game



55% Xem dự báo thời tiết



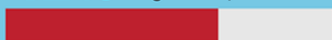
50% Xem bản đồ



49% Truy cập mạng XH



42% Nghe nhạc



36% Xem tin tức



33% Xem phim



% NGƯỜI THẤY ĐIỆN THOẠI QUAN TRỌNG HƠN NGƯỜI YÊU



20%

MỸ



40%

BRA-XIN



23%

ANH



50%

ẤN ĐỘ



25%

HÀN QUỐC



55%

TRUNG QUỐC

Source: phucanh.vn

Important vocab:

- trợ thủ (n): helpmate
- nhu cầu (n): need, necessity
- truy cập (v): access
- phần trăm: percent (%)

A/ ĐIỀN SỐ ĐÚNG



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=570#h5p-167>

B/ ĐÚNG HAY SAI?



An interactive H5P element has been excluded from this version of the text. You can view it online here:

<https://openbooks.lib.msu.edu/vietnamese/?p=570#h5p-168>

Media Attributions

- internet use